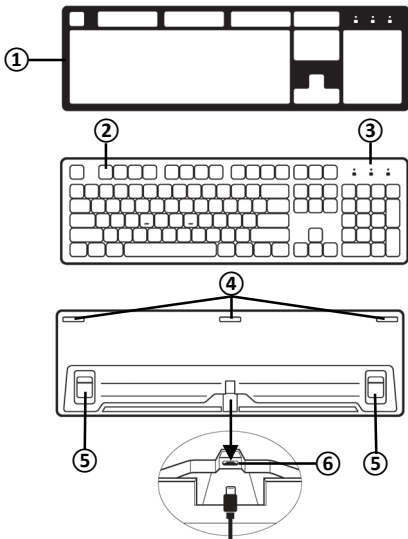
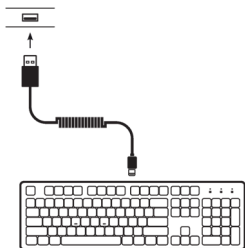


ENG	3
ARA	4
BEL	5
BOS	6
BUL	7
CES	8
DEU	9
EST	10
FRA	11
HUN	12
KAZ	13
LAV	14
LIT	15
NLD	16
POR	17
RON	18
RUS	19
SLK	20
SPA	21
SRP	22
UKR	23

A**B**

APPEARANCE (see fig. A on p. 2)

ENG

① – magnetic upper cover; ② – keys; ③ – LED indicators (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – anti-slip rubber feet; ⑤ – tilt adjustment feet; ⑥ – USB (C) connector.

DESCRIPTION

Intended purpose. Lorgar Azar 514 gaming keyboard is designed for comfortable long gaming sessions and other computer work.

Models * LRG-GK514B-XX (black colour), LRG-GK514W-XX (white colour).

Design features. 136×450×39 mm, 1,170 g. Body material: ABS plastic, metal. Keycap material: ABS plastic. Detachable USB cable (3.4 m). Removable magnetic upper cover. RGB backlight: 1680000 colour variations. NKRO support.

Functional features. Compatibility: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Connection: USB cable. Power supply (input): 5.0 V / ≤ 350 mA (DC), up to 1.75 W. Key life cycle: 50 mil keystrokes. Switch type: mechanical, linear. Operation force: 40 gf. Travel distance: 4 mm. Actuation point: 2 mm. Debounce time: ≤ 5 ms. Operating conditions: temp. +10...+40 °C, RH ≤ 85 % (non-condensing). Storage conditions: temp. -15...+60 °C, RH ≤ 85 % (non-condensing).

Package contents: keyboard, USB cable, Quick Start Guide.

SAFE USE GUIDELINES

Do not press the keys with excessive force. Do not expose the device to high temperatures (from heating appliances or direct sunlight), high humidity, avoid exposure to dust or liquids. Cleaning must be performed only after disconnecting the device from the power supply and only with a dry or slightly damp cloth without using any detergents or cleaning agents. Do not drop, disassemble or repair the device yourself.

OPERATION

Connection. See fig. B on p. 2.

Configuration. You can customise keyboard settings, program keys, create macros to view statistics in the **Lorgar WP** application. The app and the full user manual are available for download at lorgar.com/drivers-and-manuals.

Table 1 – Key combinations for backlight control

Combination	Action
Fn + F7...F12	Backlight mode selection (3 modes on each key)
Fn + “-”/“+”	Backlight flicker speed control
Fn + ScrLk	Single-colour backlight selection (9 colours)
Fn + “↑”/“↓”	Backlight brightness control
Fn + “~”	Saving personalised settings (5 slots)

TROUBLESHOOTING

The keyboard isn't working. Check the cable and connectors for damage. Make sure that the cable connectors are inserted all the way into the ports. Connect the keyboard to a different USB port. Make sure the keyboard is compatible with the operating system you are using. Connect the keyboard to another computer.

If the device is not working properly, contact support (email: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; feedback form: lorgar.com/for-users).

ADDITIONAL INFORMATION

The information contained herein is subject to change without notice to users. Up-to-date information and detailed description, connection and operation steps, certificates, and warranty conditions are available in the complete user manual at lorgar.com/drivers-and-manuals. Manufacturer: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All mentioned trademarks and brand names are the property of their respective owners.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – model name. XX is the letter code indicating the keyboard layout for a specific country. A complete list of models is available on the website at lorgar.com and in the complete user manual available at lorgar.com/drivers-and-manuals.

مظهر الجهاز (نظر الشكل A على الصفحة 2)

- ① - غطاء مغناطيسي؛ ② - مفاتيح؛ ③ - مؤشرات LED (Num Lock ، Caps Lock ، Scroll Lock)؛ ④ - أقدام مطاطية ممتعة للانزلاق؛ ⑤ - أقدام لضبط زاوية الإمالة؛ ⑥ - منفذ USB (C).
المواصفات

الغرض من الجهاز. تم تصميم لوحة مفاتيح الألعاب Lorgar Azar 514 للألعاب المريحة طويلة المدى وغيرها من أعمال على الكمبيوتر.

الموديلات * LRG-GK514B-XX (لون أسود)، LRG-GK514W-XX (لون أبيض).

ميزات التصميم. 136×450×39 مم، 1170 جرام. مادة الجسم: بلاستيك ABS، معدن. المادة المفاتيح: بلاستيك ABS. كابل USB قابل للإزالة (3,4 متر). غطاء مغناطيسي قابل للإزالة. الإضاءة الخلفية RGB: 1680000 لون مختلف. دعم تكنولوجيا NKRO.

الميزات التشغيلية. التوافق: 10/8.1/8/7/Vista/Windows XP. مزود الطاقة (الإدخال): 5,0 فولت/350 مللي أمبير (تيار مستمر)، حتى 1,75 واط. العمر الافتراضي للمفاتيح: 50 مليون ضغط. نوع المفاتيح: ميكانيكية، خطية. قوة التأثير: 40 غرام تقلي. طول الشوط: 4 مم. مسافة التشغيل: 2 مم. وقت الشوط العكسي: ≥ 5 مللي ثانية. شروط الاستخدام: درجة الحرارة +10...+40 درجة مئوية، الرطوبة النسبية ≥ 85% (دون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة -15...+60 درجة مئوية، الرطوبة النسبية ≥ 85% (دون تكاثف).

نظم التسليم: لوحة مفاتيح، كابل USB، دليل البدء السريع.

قواعد الاستخدام الآمن

لا تضغط على المفاتيح بقوة مفرطة. لا تعرض الجهاز لدرجات حرارة عالية (من المدفآت أو أشعة الشمس المباشرة) والرطوبة العالية، وتجنب تسرب الغبار والسوائل. لا يُسمح بتنظيف الجهاز إلا بعد فصله عن مصدر الطاقة و فقط بقطعة قماش جافة أو مبللة قليلا دون استخدام المنظفات. لا تقم بإسقاط الجهاز أو تفكيكه أو إصلاحه بنفسك.

الاستخدام

التوصيل. انظر الشكل B على الصفحة 2.

إعداد. من الممكن ضبط معلمات لوحة المفاتيح وبرمجة المفاتيح وإنشاء وحدات ماكرو لعرض الإحصائيات في تطبيق Lorgar WP. التطبيق ودليل المستخدم الكامل متاحان للتنزيل على صفحة الويب

lorgar.com/drivers-and-manuals.

الجدول 1 - تركيبات المفاتيح للتحكم في الإضاءة الخلفية

تركيبة	إجراء
Fn + F7...F12	تحديد وضع الإضاءة الخلفية (3 أوضاع لكل مفتاح)
Fn + "+" / "-"	التحكم في سرعة وميض الإضاءة الخلفية
Fn + ScrLk	تحديد لون الإضاءة الخلفية أحادية اللون (9 ألوان)
Fn + "↓" / "↑"	ضبط مستوى سطوع الإضاءة الخلفية
Fn + "~"	حفظ الإعدادات الشخصية (5 فتحات)

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

لوحة المفاتيح لا تعمل. تحقق من إذا كانت الكابلات والمقابس تالفة. تأكد من إدخال مقابس الكابلات في المنافذ بالكامل. قم بتوصيل لوحة المفاتيح بمنفذ USB آخر. تأكد من أن لوحة المفاتيح متوافقة مع نظام التشغيل الذي تستخدمه. قم بتوصيل لوحة المفاتيح بكمبيوتر آخر.

إذا كان الجهاز لا يعمل بشكل صحيح، يرجى الاتصال بخدمة الدعم (البريد الإلكتروني: support@lorgar.eu؛ الدردشة عبر الإنترنت: lorgar.com؛ حقن التعليقات: lorgar.com/for-users).

معلومة إضافية

هذه المعلومات عرضة للتغيير دون إشعار للمستخدمين. تتوفر أحدث المعلومات والوصف المفصل وخطوات الاتصال والتشغيل والشهادات وشروط الضمان في دليل المستخدم الكامل على صفحة الويب lorgar.com/drivers-and-manuals.

المصنع: ASBISc Enterprises PLC، lapetou، 1، Agios Athanasios، 4101، Limassol، Cyprus (قبرص). صنع في الصين. جميع العلامات التجارية وأسماؤها هي ملك لأصحابها المعنيين.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W هو اسم الموديل. XX هو رمز تخطيط اللغة لبلد معين. تتوفر قائمة كاملة للموديلات على موقع

[lorgar.com](http://lorgar.com/drivers-and-manuals) وفي دليل المستخدم الكامل على [lorgar.com](http://lorgar.com/drivers-and-manuals).

① – магнітная накладка; ② – клавішы; ③ – LED-індыкатары (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – супрацьслізготныя гумавыя ножкі; ⑤ – ножкі рэгулявання вугла нахілу; ⑥ – раздым USB (C).

АПІСАННЕ

Прызначэнне. Гульнявая клавіатура Lorgar Azar 514 прызначана для камфортнай працяглай гульні і іншай працы за камп'ютарам.

Мадэлі * LRG-GK514B-XX (чорны колер), LRG-GK514W-XX (белы колер).

Канструктыўныя асаблівасці. 136×450×39 мм, 1170 г. Матэрыял корпуса: АБС-пластык, метал. Матэрыял клавіш: АБС-пластык. Здымны USB-кабель (3,4 м). Здымная магнітная накладка. Падсветка RGB: 1680000 каляровых варыячый. Падтрымка тэхналогіі NKRO.

Функцыянальныя асаблівасці. Сумяшчальнасць: Windows XP/Vista/7/8/10. Падключэнне: USB-кабель. Электрасілкаванне (уваход): 5,0 В / ≤ 350 мА (DC), да 1,75 Вт. Жыццёвы цыкл клавіш: 50 млн націсненняў. Тып пераключальнікаў: механічныя, лінейныя. Намаганне спрацоўвання: 40 гс. Даўжыня ходу: 4 мм. Кропка спрацоўвання: 2 мм. Час зваротнага ходу: ≤ 5 мс. Умовы эксплуатацыі: тэмп. +10...+40 °С, адн. вільг. ≤ 85 % (без кандэнсацыі). Умовы захоўвання: тэмп. -15...+60 °С, адн. вільг. ≤ 85 % (без кандэнсацыі).

Камплектацыя: клавіатура, USB-кабель, кароткая інструкцыя карыстальніка.

ПРАВІЛЫ БЯСПЕЧНАГА ВЫКАРЫСТАННЯ

Не націскайце клавішы з празмерным намаганнем. Не падвядрайце прыладу ўздзеянню высокіх тэмператур (ад награвальных прыбораў або прамых сонечных прамянёў), павышанай вільготнасці, пазбягайце пападання пылу, вадкасцей. Ачыстка дапускаецца толькі пасля адключэння ад крыніцы сілкавання і толькі сухой ці злёжку вільготнай тканінай без ужывання мыйных ці ачышчальных сродкаў. Не дапускайце падзення прылады, не разбірайце і не рамантуюце яе самастойна.

ЭКСПЛУАТАЦЫЯ

Падключэнне. Гл. мал. В на с. 2.

Наладка. Наладка параметраў клавіятуры, праграмаванне клавіш, стварэнне макрасаў для прагляду статыстыкі магчымы ў дадатку **Lorgar WP**. Дадаткі і поўная інструкцыя карыстальніка даступны для спампавання на вэб-старонцы lorgar.com/drivers-and-manuals.

Табліца 1 – Камбінацыі клавіш для кіравання падсветкай

Камбінацыя	Дзеянне
Fn + F7...F12	Выбар рэжыму падсветкі (па 3 рэжымы на кожнай клавішы)
Fn + "-" / "+"	Рэгуляванне хуткасці мігацення падсветкі
Fn + ScrLk	Выбар колеру манатоннай падсветкі (9 колераў)
Fn + "↑" / "↓"	Рэгуляванне яркасці падсветкі
Fn + "~"	Захаванне персаналізаваных налад (5 слотаў)

ЛІКВІДАЦЫЯ НЯСПРАУНАСЦЕЙ

Клавіатура не працуе. Праверце кабель і штэкеры на наяўнасць пашкоджанняў. Пераканаўцеся, што штэкеры кабеля ўсталяваны ў раздымы да канца. Падключыце клавіятуру да іншага раздыма USB. Упэўніцеся, што клавіатура сумяшчальная з аперацыйнай сістэмай, якая выкарыстоўваецца. Падключыце клавіятуру да іншага камп'ютара.

Калі прылада не працуе належным чынам, звярніцеся ў службу падтрымкі (эл. пошта: support@lorgar.eu; анлайн-чат: lorgar.com; форма зваротнай сувязі: lorgar.com/for-users).

ДАДАТКОВАЯ ІНФАРМАЦЫЯ

Прыведзеная інфармацыя можа быць зменена без апавяшчэння карыстальнікаў. Актуальная інфармацыя і падрабязнае апісанне, этапы падключэння і эксплуатацыі, сертыфікаты, гарантыйныя ўмовы даступны ў поўнай інструкцыі карыстальніка на вэб-старонцы lorgar.com/drivers-and-manuals. Вытворца: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Зроблена ў Кітаі. Усе названыя гандлёвыя маркі і іх найменні з'яўляюцца ўласнасцю іх адпаведных уладальнікаў.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – назва мадэлі. XX – літарны код раскладкі для канкрэтнай краіны. Поўны пералік мадэляў даступны на сайце lorgar.com і ў поўнай інструкцыі карыстальніка на вэб-старонцы lorgar.com/drivers-and-manuals.

- ① – magnetni okvir; ② – tasteri; ③ – LED indikatori (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);
 ④ – gumene noge otporne na klizanje; ⑤ – noge za podešavanje ugla nagiba; ⑥ – USB
 (C) priključak.

OPIS

Namjena. Gejmerska tastatura Lorgar Azar 514 je dizajnirana za komotno dugotrajno igranje igara i drugi rad na računaru.

Modeli * LRG-GK514B-XX (u crnoj boji), LRG-GK514W-XX (u bijeloj boji).

Dizajnerske karakteristike. 136×450×39 mm, 1170 g. Materijal kućišta: ABS plastika, metal. Materijal tastera: ABS plastika. Odvojivi USB kabl (3,4 m). Odvojivi magnetni okvir. RGB pozadinsko osvjetljenje: 1680000 boja. Podrška za NKRO tehnologiju.

Funkcionalne karakteristike. Kompatibilnost: Windows XP/Vista/7/8/10. Povezivanje: USB kabl. Napajanje (ulaz): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), do 1.75 W. Životni ciklus tastera: 50 mln pritisaka. Tip prekidača: mehanički, linearni. Sila aktiviranja prekidača: 40 gf. Dužina putovanja: 4 mm. Tačka aktiviranja: 2 mm. Vrijeme reverzibilnog putovanja: ≤ 5 ms. Uslovi korištenja: temp. +10...+40 °C, rel. vlaž. ≤ 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. -15...+60 °C, rel. vlaž. ≤ 85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: tastatura, USB kabl, kratki korisnički vodič.

PRAVILA SIGURNE UPOTREBE

Ne pritiskajte tastere pretjerano. Ne izlažite uređaj visokim temperaturama (od grijača ili direktne sunčeve svjetlosti), visokoj vlažnosti, izbjegavajte nakupljanje prašine, dodir sa tečnostima. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon isključenja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje. Pazite da uređaj ne padne, nemojte ga sami rastavljati niti popravljati.

KORIŠTENJE

Povezivanje. V. sliku B na str. 2.

Podešavanje. Podešavanje parametara tastature, programiranje tastera, kreiranje makroa za pregled statistike moguća su u aplikaciji **Lorgar WP**. Aplikacija i kompletan korisnički priručnik dostupni su za preuzimanje na lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabela 1 – Kombinacije tastera za kontrolu pozadinskog osvjetljenja

Kombinacija	Radnja
Fn + F7...F12	Izbor režima pozadinskog osvjetljenja (3 režima po tasteru)
Fn + "-" / "+"	Prilagođavanje brzine treperenja pozadinskog osvjetljenja
Fn + ScrLk	Odabir boja monotona pozadinskog osvjetljenja (9 boja)
Fn + "↑" / "↓"	Prilagođavanje svjetline pozadinskog osvjetljenja
Fn + "~"	Sačuvanje personaliziranih postavki (5 slotova)

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Tastatura ne radi. Provjerite nisu li oštećeni kablovi i utikači. Uvjerite se da su krajevi kablova uredno utaknuti u priključke. Povežite tastaturu na drugi USB konektor. Provjerite da li je tastatura kompatibilna sa operativnim sistemom koji koristite. Povežite tastaturu sa drugim računarom.

Ako uređaj ne radi kako treba, obratite se službi za podršku (e-mail: support@lorgar.eu; onlajn chat: lorgar.com; povratne informacije: lorgar.com/for-users).

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije mogu se mijenjati bez najave korisnicima. Najnovije informacije i detaljan opis, faze povezivanja i korištenja, certifikati, uslovi garancije dostupni su u potpunom korisničkom priručniku na web stranici lorgar.com/drivers-and-manuals. Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i njihovi nazivi su svojina njihovih vlasnika.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W je naziv modela. XX je slovni kod rasporeda za određenu zemlju. Kompletna lista modela dostupna je na lorgar.com i u punom korisničkom priručniku na lorgar.com/drivers-and-manuals.

- ① – магнитен капак; ② – клавиши; ③ – LED индикатори (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – противоплъзгащи гумени крачета; ⑤ – крачета за регулиране на наклона; ⑥ – конектор USB (C).

ОПИСАНИЕ

Предназначение. Геймърската клавиатура Lorgar Azar 514 е предназначена за комфортна продължителна игра и друга работа с компютър.

Модели * LRG-GK514B-XX (черен цвят), LRG-GK514W-XX (бял цвят).

Особени на конструкцията. 136×450×39 mm, 1170 g. Материал на корпуса: ABS пластмаса, метал. Основен материал: ABS пластмаса. Сменяем USB кабел (3,4 m). Свалящ се магнитен капак. RGB подсветка: 1680000 цветове вариации. Поддръжка на технология NKRO.

Функционални характеристики. Съвместимост: Windows XP/Vista/7/8/10. Свързване: USB кабел. Захранване (вход): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), до 1,75 W. Жизнен цикъл на клавишите: 50 млн. натискания. Тип превключвател: механичен, линейен. Сила на задействане: 40 gf. Дължина на хода: 4 mm. Точка на задействане: 2 mm. Време за обратен ход: ≤ 5 ms. Условия на експлоатация: темп. +10...+40 °C, отн. вл. ≤ 85 % (без кондензация). Условия на съхранение: темп. -15...+60 °C, отн. вл. ≤ 85 % (без кондензация).

Окомплектованост: клавиатура, USB кабел, кратко ръководство на потребителя.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

Не натискайте клавишите твърде силно. Не излагайте устройството на високи температури (от нагреватели или пряка слънчева светлина), висока влажност, избягвайте контакт с прах и течности. Почистването се допуска само след изключване от електрическото захранване и само със суха или леко влажна кърпа, без да се използват детергенти или почистващи препарати. Не допускате падане на устройството, не разглобявайте и не ремонтирайте устройството самостоятелно.

ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Свързване. Вж. фиг. В на стр. 2.

Настройка. Настройване на параметрите на клавиатурата, програмирането на клавишите, създаването на макроси и преглеждането на статистиката е възможно в приложението **Lorgar WP**. Приложението и пълното ръководство на потребителя са достъпни за изтегляне на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals.

Таблица 1 – Комбинации от клавиши за управление на подсветката

Комбинация	Действие
Fn + F7...F12	Избор на режим на подсветка (по 3 режима за всеки клавиш)
Fn + „-“/„+“	Регулиране на скоростта на мигане на подсветката
Fn + ScrLk	Избор на монотонен цвят на подсветката (9 цвята)
Fn + „↑“/„↓“	Контрол на яркостта на подсветката
Fn + „~“	Запазване на персонализирани настройки (5 слота)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Клавиатурата не работи. Проверете кабела и щепселите за повреди. Уверете се, че кабелните щепсели са поставени докрай в конекторите. Свържете клавиатурата към друг USB конектор. Уверете се, че клавиатурата е съвместима с използваната операционна система. Свържете клавиатурата към друг компютър.

Ако устройството не работи правилно, свържете се с отдела за обслужване на клиенти (имейл: support@lorgar.eu; онлайн чат: lorgar.com; формуляр за обратна връзка: lorgar.com/for-users).

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Предоставената информация може да бъде променена без предизвестие на потребителите. Актуална информация и подробни описания, стъпки за свързване и работа, сертификати, гаранционни условия са налични в пълното ръководство за потребителя на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals. Производител: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички споменати търговски марки и имена на марки са собственост на съответните им собственици.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – име на модела. XX – буквият код на клавиатурната подредба за конкретна държава. Пълен списък на моделите е наличен на уеб сайта lorgar.com и в пълното ръководство на потребителя на уеб страница lorgar.com/drivers-and-manuals.

① – magnetický kryt; ② – klávesy; ③ – LED indikátory (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);
 ④ – protiskluzové gumové nožičky; ⑤ – nožičky pro nastavení sklonu; ⑥ – konektor USB (C).

POPIS

Účel. Herní klávesnice Lorgar Azar 514 je navržena pro pohodlné dlouhé hraní her a další práci s počítačem.

Modely *. LRG-GK514B-XX (černá barva), LRG-GK514W-XX (bílá barva).

Konstrukční vlastnosti. 136×450×39 mm, 1170 g. Materiál pouzdra: plast ABS, kov. Materiál kláves: plast ABS. Odpojitelný kabel USB (3,4 m). Odnímatelný magnetický kryt. Podsvícení RGB: 1680000 barevných variací. Podpora technologií NKRO.

Funkční vlastnosti. Kompatibilita: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Připojení: kabel USB. Napájení (vstup): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), až 1,75 W. Životní cyklus kláves: 50 milionů stisků. Typ spínače: mechanický, lineární. Akční síla: 40 gf. Délka zdvihu: 4 mm. Bod aktivace: 2 mm. Doba odskoku: ≤ 5 ms. Provozní podmínky: tepl. +10...+40 °C, rel. vlh. ≤ 85 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: tepl. -15...+60 °C, rel. vlh. ≤ 85 % (bez kondenzace).

Obsah balení: klávesnice, kabel USB, stručná příručka.

PRAVIDLA PRO BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ

Nedotýkejte se kláves s nadměrným úsilím. Nevystavujte přístroj vysokým teplotám (od topných těles nebo přímého slunečního záření), vysoké vlhkosti, vyhněte prachu nebo kapalinám. Čištění je povoleno pouze po odpojení od napájení a pouze suchým nebo mírně vlhkým hadříkem bez použití čisticích prostředků nebo čisticích prostředků. Zabraňte pádu zařízení, nerozebírejte jej a neopravujte jej sami.

PROVOZ

Připojení. Viz obr. B na str. 2.

Nastavení. V aplikaci **Lorgar WP** je možné přizpůsobit nastavení klávesnice, naprogramovat klávesy, vytvořit makra a zobrazit statistiky. Aplikace a úplná uživatelská příručka jsou k dispozici ke stažení na adrese lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabulka 1 – Kombinace kláves pro ovládání podsvícení

Kombinace	Akce
Fn + F7...F12	Výběr režimu podsvícení (3 režimy pro každou klávesu)
Fn + "-" / "+"	Ovládání rychlosti blikání podsvícení
Fn + ScrLk	Volitelná monotónní barva podsvícení (9 barev)
Fn + "↑" / "↓"	Ovládání jasu podsvícení
Fn + "~"	Uložení personalizovaných nastavení (5 slotů)

ODSTRANOVÁNÍ PROBLÉMŮ

Klávesnice nefunguje. Zkontrolujte, zda kabel a zástrčky nejsou poškozené. Ujistěte se, že jsou zástrčky kabelů zasunuty až do konektorů. Připojte klávesnici k jinému konektoru USB. Zkontrolujte, zda je klávesnice kompatibilní s používaným operačním systémem. Připojte klávesnici k jinému počítači.

Pokud zařízení nefunguje správně, kontaktujte podporu (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; zpětná vazba: lorgar.com/for-users).

DALŠÍ INFORMACE

Informace zde obsažené se mohou změnit bez předchozího upozornění uživatelů. Aktuální informace a podrobné popisy, kroky připojení a obsluhy, certifikáty a záruční podmínky jsou k dispozici v plné uživatelské příručce na webových stránce lorgar.com/drivers-and-manuals. Výrobce: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypr). Vyrobeno v Číně. Všechny uvedené ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – název modelu. XX – písmenný kód rozložení pro danou zemi. Kompletní seznam modelů je k dispozici na webových stránkách lorgar.com a v kompletní uživatelské příručce na webových stránce lorgar.com/drivers-and-manuals.

① – magnetische Abdeckplatte; ② – Tasten; ③ – LED-Anzeigen (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – Anti-Rutsch-Gummifüße; ⑤ – Füße zur Neigungsverstellung; ⑥ – USB (C) Anschluss.

BESCHREIBUNG

Verwendungszweck. Die Lorgar Azar 514 Gaming-Tastatur ist für komfortables langes Spielen und andere Computerarbeiten konzipiert.

Modelle *. LRG-GK514B-XX (schwarze Farbe), LRG-GK514W-XX (weiße Farbe).

Konstruktionsmerkmale. 136x450x39 mm, 1170 g. Gehäusematerial: ABS-Kunststoff, Metall. Material der Tasten: ABS-Kunststoff. Abnehmbares USB-Kabel (3,4 m). Abnehmbare magnetische Abdeckplatte. RGB-Hintergrundbeleuchtung: 1.680.000 Farbvariationen. Unterstützung für die NKRO-Technologie.

Funktionsmerkmale. Kompatibilität: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Anschluss: USB-Kabel. Stromversorgung (Eingang): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), bis zu 1,75 W. Lebensdauer der Tasten: 50 Millionen Tastenanschläge. Schalttyp: mechanisch, linear. Betätigungskraft: 40 gf. Hublänge: 4 mm. Betätigungspunkt: 2 mm. Rücklaufzeit: ≤ 5 ms. Betriebsbedingungen: Temp. +10...+40 °C, RH ≤ 85 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temp. -15...+60 °C, RH ≤ 85 % (nicht kondensierend).

Lieferumfang: Tastatur, USB-Kabel, Schnellstartanleitung.

SICHERHEITSAUWEISUNGEN

Drücken Sie die Tasten nicht mit übermäßiger Kraft. Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen (durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung), hoher Luftfeuchtigkeit, Staub oder Flüssigkeiten aus. Die Reinigung ist nur nach Trennung von der Stromversorgung und nur mit einem trockenen oder leicht feuchten Tuch ohne Verwendung von Wasch- oder Reinigungsmitteln zulässig. Lassen Sie das Gerät nicht fallen, nehmen Sie es nicht auseinander und reparieren Sie es nicht selbst.

AUSNUTZUNG

Anschluss. Siehe Abb. B auf S. 2.

Einstellung. In der **Lorgar WP** App können Sie die Tastatureinstellungen anpassen, Tasten programmieren, Makros erstellen und Statistiken einsehen. Die Anwendung und die vollständige Bedienungsanleitung stehen unter lorgar.com/drivers-and-manuals zum Download bereit.

Tabelle 1 – Tastenkombinationen für die Steuerung der Hintergrundbeleuchtung

Kombination	Aktion
Fn + F7...F12	Wählt den Modus der Hintergrundbeleuchtung (3 Modi für jede Taste)
Fn + „-“/„+“	Steuerung der Flimmergeschwindigkeit der Hintergrundbeleuchtung
Fn + ScrLk	Einfarbige Hintergrundbeleuchtung wählbar (9 Farben)
Fn + „↑“/„↓“	Steuerung der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung
Fn + „~“	Persönliche Einstellungen speichern (5 Steckplätze)

FEHLERBEHEBUNG

Die Tastatur funktioniert nicht. Überprüfen Sie das Kabel und die Stecker auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, dass die Kabelstecker bis zum Anschlag in die Anschlüsse eingesteckt sind. Schließen Sie die Tastatur an einen anderen USB-Anschluss an. Stellen Sie sicher, dass die Tastatur mit dem verwendeten Betriebssystem kompatibel ist. Schließen Sie die Tastatur an einen anderen Computer an.

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an (E-Mail: support@lorgar.eu; Online-Chat: lorgar.com; Feedback-Formular: lorgar.com/for-users).

WEITERE INFORMATIONEN

Die hierin enthaltenen Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Aktuelle Informationen und ausführliche Beschreibungen, Anschluss- und Bedienschritte, Zertifikate, Garantiebedingungen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Webseite lorgar.com/drivers-and-manuals. Hersteller: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). In China hergestellt. Alle erwähnten Warenzeichen und Markennamen sind das Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – Modellbezeichnung. XX – Buchstabencode des länderspezifischen Tastaturbelegung. Eine vollständige Liste der Modelle finden Sie auf der Website lorgar.com und im vollständigen Benutzerhandbuch auf der Webseite lorgar.com/drivers-and-manuals.

VÄLISVAADE (vt joonis A lk 2)

① – magnetiline ülekate; ② – klahvid; ③ – LED-indikaatorid (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – libisemisvastased kummist jalad; ⑤ – kalde reguleerimise jalad; ⑥ – USB (C) pesa.

KIRJELDUS

Eesmärk. Mänguklaviatuur Lorgar Azar 514 on mõeldud mugavaks pikaajaliseks mängimiseks ja muuks arvutitööks.

Mudolid*. LRG-GK514B-XX (must värv), LRG-GK514W-XX (valge värv).

Disaini omadused. 136×450×39 mm, 1170 g. Korpuse materjal: ABS plastik, metall. Klahvide materjal: ABS plastik. Eemaldatav USB-kaabel (3,4 m). Eemaldatav magnetiline ülekate. RGB taustvalgustus: 1680000 värvivarianti. NKRO tehnoloogia tugi.

Funktsionaalsed omadused. Ühilduvus: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Ühendus: USB-kaabel. Toiteallikas (sisend): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), kuni 1,75 W. Klahvide elutsüklid: 50 miljonit klikki. Lülitit tüüp: mehaaniline, lineaarne. Päästiku jõud: 40 gf. Löögi pikkus: 4 mm. Käivituspunkt: 2 mm. Tagasikäigu aeg: ≤ 5 ms. Kasutustingimused: temp. +10...+40 °C, suht. õhuniiskus ≤ 85 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temp. -15...+60 °C, suht. õhuniiskus ≤ 85 % (mittekondenseeruv).

Komplektis: klaviatuur, USB-kaabel, kirjuhend.

OHUTU KASUTAMISE EESKIRJAD

Ärge vajutage klahve liigse jõuga. Ärge jätke seadet kõrgete temperatuuride (küttekehade või otsese päikesevalguse) kätte, kõrge õhuniiskuse kätte, vältige tolm, vedelikke. Puhastamine on lubatud ainult pärast vooluvõrgust lahtiühendamist ja ainult kuiva või kergelt niiske lapiga, ilma pesemis- või puhastusvahendeid kasutamata. Ärge laske seadet maha, ärge võtke seda lahti ega parandage seda ise.

KASUTAMINE

Ühendus. Vt joonis B lk 2.

Seadistus. Klaviatuuri parameetrite seadistamine, klahvide programmeerimine, makrode loomine statistika vaatamiseks on võimalik **Lorgar WP** rakenduses. Rakendus ja täielik kasutusjuhend on allalaadimiseks saadaval aadressil lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabel 1 – Klahvikombinatsioonid taustvalgustuse juhtimiseks

Kombinatsioon	Tegevus
Fn + F7...F12	Valib taustvalgustuse režiimi (3 režiimi iga klahvi kohta)
Fn + „-“/„+“	Taustvalgustuse väreeluse kiiruse reguleerimine
Fn + ScrLk	Monotoonse taustvalgustuse värvi valimine (9 värvi)
Fn + „↑“/„↓“	Taustvalgustuse heleduse reguleerimine
Fn + „~“	Isikupärastatud seadete salVistamine (5 pesa)

VEAOTSING

Klaviatuur ei tööta. Kontrollige kaablit ja pistikuid kahjustuste suhtes. Veenduge, et kaabli pistikud on täielikult pistikutesse sisestatud. Ühendage klaviatuur teise USB-pessa. Veenduge, et klaviatuur ühildub kasutatava operatsioonisüsteemiga. Ühendage klaviatuur teise arvutiga.

Kui seade ei tööta korralikult, võtke ühendust aadressil (e-post: support@lorgar.eu; veebivestlus: lorgar.com; tagasiside vorm: lorgar.com/for-users).

TÄIENDAV TEAVE

Siin sisalduv teave võib muutuda ilma kasutajate teavitamata. Ajakohane teave ja üksikasjalik kirjeldus, ühendamine ja töötapid, sertifikaadid, garantiitingimused on saadaval täielikus kasutusjuhendis veebilehel lorgar.com/drivers-and-manuals. Tootja: ASBIS Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik mainitud kaubamärgid ja nende nimed on nende vastavate omanike omand.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – mudeli nimi. XX – keele paigutuse kood konkreetse riigi jaoks. Mudelite täielik loetelu on saadaval veebisaidil lorgar.com ja veebilehel olevas täielikus kasutusjuhendis lorgar.com/drivers-and-manuals.

ASPECT (voir fig. A à la p. 2)

FRA

- ① – housse magnétique ; ② – touches ; ③ – indicateurs LED (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock) ; ④ – pieds antidérapants en caoutchouc ; ⑤ – pieds de réglage de l'inclinaison ; ⑥ – connecteur USB (C).

DESCRIPTION

Utilisation prévue. Le clavier de jeu Lorgar Azar 514 est conçu pour de longues sessions de jeu confortables et d'autres travaux sur ordinateur.

Modèles * LRG-GK514B-XX (couleur noire), LRG-GK514W-XX (couleur blanche).

Caractéristiques du design. 136×450×39 mm, 1170 g. Matériau du boîtier : plastique ABS, métal. Matériau des touches : plastique ABS. Câble USB détachable (3,4 m). Housse magnétique amovible. Rétroéclairage RVB : 1680000 variations de couleurs. Prise en charge de la technologie NKRO.

Caractéristiques fonctionnelles. Compatibilité : Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Connexion : câble USB. Alimentation (entrée) : 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), jusqu'à 1,75 W. Durée de vie des touches : 50 mns de frappes. Type d'interrupteur : mécanique, linéaire. Force d'actionnement : 40 gf. Distance totale : 4 mm. Point d'actionnement : 2 mm. Temps du rebond : ≤ 5 ms. Conditions de fonctionnement : temp. +10...+40 °C, HR ≤ 85 % (sans condensation). Conditions de stockage : temp. -15...+60 °C, HR ≤ 85 % (sans condensation).

Kit de livraison : clavier, câble USB, guide de démarrage rapide.

RÈGLES D'UTILISATION SÛRE

N'appuyez pas sur les touches avec une force excessive. N'exposez pas l'appareil à des températures élevées (des appareils de chauffage ou de la lumière directe du soleil), à une forte humidité, à la poussière et aux liquides. Le nettoyage ne doit être effectué qu'après avoir débranché l'appareil de l'alimentation électrique et uniquement avec un chiffon sec ou légèrement humide, sans utiliser de détergents ou de produits de nettoyage. Ne faites pas tomber l'appareil, ne le démontez pas et ne le réparez pas vous-même.

UTILISATION

Connexion. Voir fig. B à la page 2.

Réglage. La personnalisation des paramètres du clavier, la programmation des touches, la création de macros pour afficher les statistiques sont possibles dans l'application **Lorgar WP**. L'application et le manuel d'utilisation complet sont disponibles pour téléchargement sur la page web lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tableau 1 – Combinaisons de touches pour le contrôle du rétroéclairage

Combinaison	Action
Fn + F7...F12	Sélection du mode de rétroéclairage (3 modes sur chaque touche)
Fn + « - »/« + »	Contrôle de la vitesse de scintillement du rétroéclairage
Fn + ScrLk	Sélection de la couleur de rétroéclairage monotone (9 couleurs)
Fn + « ↑ »/« ↓ »	Contrôle de la luminosité du rétroéclairage
Fn + « ~ »	Sauvegarde des paramètres personnalisés (5 emplacements)

DÉPANNAGE

Le clavier ne fonctionne pas. Vérifiez que le câble et les connecteurs ne sont pas endommagés. Vérifiez que les connecteurs des câbles soient insérés à fond dans les ports. Branchez le clavier sur un autre port USB. Assurez-vous que le clavier est compatible avec le système d'exploitation utilisé. Connectez le clavier à un autre ordinateur.

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, contactez le service d'assistance (e-mail : support@lorgar.eu ; chat en ligne : lorgar.com ; formulaire de commentaires : lorgar.com/for-users).

INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

Les informations contenues dans le présent document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis pour les utilisateurs. Des informations actualisées et des descriptions détaillées, les étapes de connexion et d'utilisation, les certificats, les conditions de garantie sont disponibles dans le manuel d'utilisation complet sur la page web lorgar.com/drivers-and-manuals. Fabricant : ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Chypre (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques et tous les noms de marque mentionnés sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

*LRG-GK514B /LRG-GK514W – nom du modèle. XX est le code lettre de la disposition du clavier pour un pays spécifique. Une liste complète des modèles est disponible sur le site web lorgar.com et dans le manuel d'utilisation complet sur la page web lorgar.com/drivers-and-manuals.

KÜLSŐ NÉZET (lásd az A ábrát a 2 oldalon).

① – mágneses borítás; ② – billentyűk; ③ – LED kijelzők (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – csúszásgátló gumilábak; ⑤ – dőlésszög állító lábak; ⑥ – USB (C) csatlakozó.

LEÍRÁS

Rendeltetés. A Lorgar Azar 514 játékbillentyűzetet kényelmes, hosszú játékhoz és egyéb számítógépes munkához tervezték.

Modellek *. LRG-GK514B-XX (fekete szín), LRG-GK514W-XX (fehér szín).

Tervezési jellemzők. 136×450×39 mm, 1170 g. A tok anyaga: ABS műanyag, fém. A kulcs anyaga: ABS műanyag. Levehető USB-kábel (3,4 m). Kivehető mágneses borítás. RGB háttérvilágítás: 1680000 színváltozat. NKRO technológiai támogatás.

Funkcionális jellemzők. Kompatibilitás: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Csatlakozás: USB-kábel. Tápegység (bemenet): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), akár 1,75 W. A billentyűk élettartama: 50 millió billentyűüleítés. Kapcsolótípus: mechanikus, lineáris. Kiváltó feltétel: 40 gf. Lökethossz: 4 mm. Működési pont: 2 mm. Visszafordítási idő: ≤ 5 ms. Működési feltételek: hőm. +10...+40 °C, r. pt. ≤ 85 % (nem kondenzáló). Tárolási feltételek: hőm. -15...+60 °C, r. pt. ≤ 85 % (nem kondenzáló).

Csomag: billentyűzet, USB-kábel, gyors üzembe helyezési útmutató.

BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

Ne nyomja meg a billentyűket túlzott erővel. Ne tegye ki a készüléket magas hőmérsékletnek (fűtőtestek vagy közvetlen napfény hatására), magas páratartalomnak, pornak vagy folyadékoknak. A tisztítás csak az áramellátásról való leválasztás után és csak száraz vagy enyhén nedves ruhával, tisztítószerek vagy tisztítószerek használata nélkül megengedett. Ne ejtse le, ne szedje szét és ne javítsa meg a készüléket saját maga.

MŰVELET

Csatlakoztatás. Lásd a B ábrát a 2. oldalon.

Beállítás. Billentyűzet paraméterek beállítása, billentyűk programozása, makrók létrehozása a statisztikák megtekintéséhez lehetséges a **Lorgar WP** alkalmazásban. Az alkalmazás és a teljes felhasználói kézikönyv letölthető a **lorgar.com/drivers-and-manuals** weboldalon.

Táblázat 1 – Kulcskombinációk a háttérvilágítás vezérléséhez

Kombináció	Akció
Fn + F7...F12	A háttérvilágítás módjának kiválasztása (3 mód minden billentyűnél)
Fn + „-“/„+“	A háttérvilágítás villogási sebességének szabályozása
Fn + ScrLk	Választható monoton háttérvilágítás színe (9 szín)
Fn + „↑“ / „↓“	A háttérvilágítás fényerejének szabályozása
Fn + „~“	Személyre szabott beállítások mentése (5 hely)

HIBAELHÁRÍTÁS

A billentyűzet nem működik. Ellenőrizze a kábelt és a dugókat sérülések szempontjából. Győződjön meg róla, hogy a kábel dugók egészen a csatlakozókba vannak dugva. Csatlakoztassa a billentyűzetet egy másik USB-csatlakozóhoz. Győződjön meg arról, hogy a billentyűzet kompatibilis a használt operációs rendszerrel. Csatlakoztassa a billentyűzetet egy másik számítógéphez.

Ha a készülék nem működik megfelelően, lépjen kapcsolatba a címen (e-mail: **support@lorgar.eu**; online chat: **lorgar.com**; visszajelzési űrlap: **lorgar.com/for-users**).

TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Ez az információ a felhasználók értesítése nélkül változatható. Naprakész információk és részletes leírások, csatlakoztatási és üzemeltetési lépések, tanúsítványok, garanciális feltételek a teljes felhasználói kézikönyvben található a **lorgar.com/drivers-and-manuals** weboldalon. Gyártó: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. Minden védjegy és márkanév a megfelelő tulajdonosok tulajdona.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – modell neve. XX – az országspecifikus Billentyűzetkiosztás betűkódja. A modellek teljes listája elérhető a **lorgar.com** weboldalon, valamint a teljes felhasználói kézikönyvben a **lorgar.com/drivers-and-manuals** weboldalon.

① – магниттік төсеніш; ② – пернелер; ③ – жарық диодты индикаторлар (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – сырғанауға қарсы резеңке табандар; ⑤ – көлбеу бұрышын реттеуге арналған аяқтар; ⑥ – USB қосқышы (C).

СИПАТТАМАСЫ

Мақсаты. Loggar Azar 514 ойын пернетақтасы ұзақ уақыт бойы ыңғайлы ойын ойнауға және басқа компьютерлік жұмыстарға арналған.

Модельдер *. LRG-GK514B-XX (қара), LRG-GK514W-XX (ақ).

Дизайн ерекшеліктері. 136×450×39 мм, 1170 г. Корпус материалы: АБС-пластик, металл. Пернелер материалы: АБС-пластик. Алынатын USB кабелі (3,4 м). Алынбалы магниттік төсем. RGB артқы жарығы: 1680000 түс вариациясы. NKRO технологиясын қолдау.

Функционалдық ерекшеліктері. Үйлесімділік: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Қосылым: USB кабелі. Нәр беруші (кіріс): 5,0 В / ≤ 350 мА (DC), 1,75 Вт дейін. Пернелер өмірлік цикл: 50 миллион пернені басу. Ажыратқыштардың түрі: механикалық, сызықтық. Іске қосу күші: 40 г. Соққы ұзындығы: 4 мм. Іске қосу нүктесі: 2 мм. Кері уақыт: ≤ 5 мс. Жұмыс шарттары: темп. +10...+40 °С, сал. ылғалд. ≤ 85 % (конденсация жоқ). Сақтау шарттары: темп. -15...+60 °С, сал. ылғалд. ≤ 85 % (конденсация жоқ).

Толық жинақ: пернетақта, USB кабелі, жылдам пайдаланушы нұсқаулығы.

ҚАУІПСІЗ ПАЙДАЛАНУ ЕРЕЖЕЛЕРІ

Пернелерді шамадан тыс күшпен баспаңыз. Құрылғыны жоғары температураға (жылытқыштардан немесе тікелей күн сәулесінен), жоғары ылғалдылыққа, шаңға, сұйықтықтарға жол бермеңіз. Тазалауға тек электр желісінен ажыратқаннан кейін және жуғыш заттарды немесе тазалағыш заттарды қолданбай құрғақ немесе сәл дымқыл шүберекпен ғана рұқсат етіледі. Құрылғыны құлап кетуіне жол бермеңіз, оны өзіңіз бөлшектемеңіз немесе жөндемеңіз.

ПАЙДАЛАНУ

Қосу. В суретті бетінде 2 қараңыз.

Баптау. Пернетақта параметрлерін орнату, пернелерді бағдарламалау, статистиканы көру үшін макростар жасау **Loggar WP** мүмкін. Қолданбаны және толық пайдаланушы нұсқаулығын loggar.com/drivers-and-manuals.

Кесте 1 – Артқы жарықты басқаруға арналған пернелер тіркесімі

Комбинация	Әрекет
Fn + F7...F12	Артқы жарық режимін таңдау (әр пернеге 3 режим)
Fn + «→»/«+»	Артқы жарықтың жыпылықтау жылдамдығын басқару
Fn + Scrlk	Монотонды артқы жарық түсін таңдау (9 түс)
Fn + «↑»/«↓»	Артқы жарықтың жарықтығын басқару
Fn + «~»	Жекелендірілген параметрлерді сақтау (5 слот)

АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Пернетақта жұмыс істемейді. Кабель мен ашалардың зақымдалуын тексеріңіз. Кабельдік ашалардың розеткаларға толығымен салынғанын тексеріңіз. Пернетақтаны басқа USB қосқышына қосыңыз. Пернетақтаның сіз пайдаланып жатқан амалдық жұмымен үйлесімді екеніне көз жеткізіңіз. Пернетақтаны басқа компьютерге қосыңыз. Құрылғы дұрыс жұмыс істемесе, қолдау қызметіне хабарласыңыз (эл. пошта: support@loggar.eu; онлайн чат: loggar.com; кері байланыс пішіні: loggar.com/for-users).

ҚОСЫМША АҚПАРАТ

Бұл ақпарат пайдаланушыларға ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Жаңартылған ақпарат пен егжей-тегжейлі сипаттамасы, қосылу және жұмыс істеу қадамдары, сертификаттар, келілдік шарттары loggar.com/drivers-and-manuals веб-бетіндегі толық пайдаланушы нұсқаулығында қолжетімді. Өндіруші: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Сургус (Кипр). Қытайда жасалған. Барлық аталған сауда белгілері мен олардың атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – модель атауы. XX – белгілі бір елдің алфавиттік орналасу коды. Модельдердің толық тізімі loggar.com және толық пайдаланушы нұсқаулығында loggar.com/drivers-and-manuals.

① – magnētiskais paliktnis; ② – taustiņi; ③ – LED indikatori (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – pretslidošas gumijas kājas; ⑤ – slīpuma regulēšanas kājas; ⑥ – USB (C) savienotājs.

APRAKSTS

Mērķis. Lorgar Azar 514 spēļu tastatūra ir paredzēta ērtai ilgstošai spēlēšanai un citam darbam ar datoru.

Modeļi * LRG-GK514B-XX (melna krāsa), LRG-GK514W-XX (balta krāsa).

Konstrukcijas iezīmes. 136×450×39 mm, 1170 g. Korpusa materiāls: ABS plastmasa, metāls. Taustiņu materiāls: ABS plastmasa. Noņemams USB kabelis (3,4 m). Noņemams magnētiskais paliktnis. RGB apgaismojums: 1680000 krāsu variācijas. NKRO tehnoloģiju atbalsts.

Funkcionālās iezīmes. Savietojamība: Windows XP/Vista/7/8/10. Savienojums: USB kabelis. Barošana (ieēja): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), līdz 1,75 W. Taustiņu dzīves cikls: 50 milj. taustiņu nospiedumu. Slēdžu veids: mehāniskie, lineārie. Iedarbināšanas spēks: 40 gf. Gājienu garums: 4 mm. Iedarbināšanas punkts: 2 mm. Reversa laiks: ≤ 5 ms. Darba apstākļi: temp. +10...+40 °C, rel. mitr. ≤ 85 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temp. -15...+60 °C, rel. mitr. ≤ 85 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts: tastatūra, USB kabelis, ātrā lietošanas pamācība.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Nospiediet taustiņus ar pārmērīgu spēku. Nepakļaujiet ierīci augstai temperatūrai (no sildītājiem vai tiešiem saules stariem), liela mitrumam, izvairīties no putekļiem, šķidrumiem. Tīrīšana ir atļauta tikai pēc atvienošanas no strāvas padeves un tikai ar sausu vai nedaudz mitru drānu, neizmantojot mazgāšanas vai tīrīšanas līdzekļus. Ierīci nedrīkst nomest, izjaukt vai labot patstāvīgi.

LIETOŠANA

Savienojums. Sk. B att. 2. lpp.

Iestatīšana. Lietotnē **Lorgar WP** ir iespējams pielāgot tastatūras iestatījumus, programmēt taustiņus, izveidot makro statistikas apskatei. Lietotņu un pilnu lietotāja rokasgrāmatu var lejupielādēt vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabula 1 – Taustiņu kombinācijas apgaismojuma vadībai

Kombinācija	Darbība
Fn + F7...F12	Izvēlas apgaismojuma režīmu (3 režīmi katram taustiņam)
Fn + "-" / "+"	Apgaismojuma mirgošanas ātruma regulēšana
Fn + ScrLk	Izvēlas monotona apgaismojuma krāsu (9 krāsas)
Fn + "↑" / "↓"	Apgaismojuma spilgtuma regulēšana
Fn + "~"	Personalizēto iestatījumu saglabāšana (5 sloti)

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Tastatūra nedarbojas. Pārbaudiet, vai kabelis un kontaktdakšas nav bojātas. Pārliecinieties, ka kabeļu kontaktdakšas ir līdz galam ievietotas savienotājos. Savienojiet tastatūru ar citu USB savienotāju. Pārliecinieties, ka tastatūra ir saderīga ar izmantoto operētājsistēmu. Savienojiet tastatūru ar citu datoru.

Ja ierīce nedarbojas pareizi, sazinieties ar atbalstu (e-pasts: support@lorgar.eu; tiešsaistes tērzēšana: lorgar.com; atsauksmju veidlapa: lorgar.com/for-users).

PAPILDU INFORMĀCIJA

Šajā dokumentā ietvertā informācija var tikt mainīta bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Jaunākā informācija un detalizēti apraksti, pieslēgšanas un ekspluatācijas soli, sertifikāti, garantijas nosacījumi ir pieejami pilnajā lietotāja rokasgrāmatā tīmekļa vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals. Ražotājs: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas minētās preču zīmes un zīmolu nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – modeļa nosaukums. XX ir valstij specifiskā izkārtojuma burtu kods. Pilns modeļu saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē lorgar.com un pilnā lietotāja rokasgrāmatā tīmekļa vietnē lorgar.com/drivers-and-manuals.

IŠVAIZDA (žr. A pav. 2 p.)

LIT

① – magnetinis antdėklas; ② – klavišai; ③ – LED indikatoriai (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – neslystančios guminės kojelės; ⑤ – pakreipimo reguliavimo kojelės; ⑥ – USB (C) jungtis.

APRAŠYMAS

Paskirtis. Lorgar Azar 514 žaidimų klaviatūra sukurta patogiam ilgam žaidimui ir kitam darbui kompiuteriu.

Modeliai * LRG-GK514B-XX (juoda spalva), LRG-GK514W-XX (balta spalva).

Konstrucinės ypatybės. 136×450×39 mm, 1170 g. Korpuso medžiaga: ABS plastikas, metalas. Klavišų medžiaga: ABS plastikas. Nuimamas USB kabelis (3,4 m). Nuimamas magnetinis antdėklas. RGB apšvietimas: 1680000 spalvų variantų. NKRO technologijų palaikymas.

Funkcinės ypatybės. Suderinamumas: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Jungtis: USB laidas. Maitinimas (įvestis): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), iki 1,75 W. Klavišų gyvavimo ciklas: 50 mln. paspaudimų. Jungiklio tipas: mechaninis, linijinis. Paleidimo jėga: 40 gf. Žygio ilgis: 4 mm. Paleidimo taškas: 2 mm. Atbulinės eigos trukmė: ≤ 5 ms. Darbo sąlygos: temp. +10...+40 °C, sant. dr. ≤ 85 % (be kondensato). Laikymo sąlygos: temp. -15...+60 °C, sant. dr. ≤ 85 % (be kondensato).

Pakuotės turinys: klaviatūra, USB laidas, trumpasis pradžios vadovas.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

Nespauskite klavišų pernelyg stipriai. Nelaikykite įrenginio aukštoje temperatūroje (nuo šildytuvų ar tiesioginių saulės spindulių), didelėje drėgmėje, dulkėse ar skysčiuose. Valyti galima tik atjungus nuo maitinimo šaltinio ir tik sausa arba šiek tiek drėgna šluoste, nenaudojant ploviklių ar valymo priemonių. Nemeskite, neardykite ir neremontuokite įrenginio patys.

NAUDOJIMAS

Prijungimas. Žr. B pav. 2 psl.

Nustatymas. Programėlėje **Lorgar WP** galima pritaikyti klaviatūros nustatymus, programuoti klavišus, kurti makrokomandas ir peržiūrėti statistiką. Programą ir visą naudotojo vadovą galima atsisiųsti iš svetainės lorgar.com/drivers-and-manuals.

Lentelė 1 – Klavišų kombinacijos apšvietimui valdyti

Kombinacija	Veiksmas
Fn + F7...F12	Pasirenka foninio apšvietimo režimą (3 režimai kiekvienam klavišui)
Fn + „-“/„+“	Apšvietimo mirgėjimo greičio valdymas
Fn + ScrLk	Pasirenka monotono apšvietimo spalvą (9 spalvos)
Fn + „↑“/„↓“	Apšvietimo ryškumo valdymas
Fn + „~“	Asmeninių nustatymų išsaugojimas (5 angai)

TRIKŲ PAIEŠKA IR ŠALINIMAS

Klaviatūra neveikia. Patikrinkite, ar kabelis ir kištukai nepažeisti. Įsitikinkite, kad kabelių kištukai iki galo įkišti į jungtis. Prijunkite klaviatūrą prie kitos USB jungties. Įsitikinkite, kad klaviatūra suderinama su naudojama operacine sistema. Prijunkite klaviatūrą prie kito kompiuterio.

Jei įrenginys neveikia tinkamai, kreipkitės į pagalbos tarnybą (el. paštas: support@lorgar.eu; pokalbiai internetu: lorgar.com; atsiliepimų forma: lorgar.com/for-users).

PAPILDOMA INFORMACIJA

Pateikta informacija gali būti pakeista be išankstinio pranešimo naudotojams. Naujausia informaciją ir išsamius aprašymus, prijungimo ir naudojimo veiksmus, sertifikatus, garantijos sąlygas rasite išsamiai naudotojo vadove tinklalapyje lorgar.com/drivers-and-manuals. Gamintojas: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi paminėti prekių ženklai ir jų pavadinimai yra atitinkamų jų savininkų nuosavybė.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – modelio pavadinimas. XX yra konkrečios šalies maketo raidinis kodas. Visą modelių sąrašą rasite lorgar.com svetainėje ir išsamiaje naudotojo vadove lorgar.com/drivers-and-manuals tinklalapyje.

UITERLIJK (zie afb. A op p. 2)

① – magnetisch pad; ② – toetsen; ③ – LED indicatoren (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – antislip rubberen voetjes; ⑤ – kantelvoetjes; ⑥ – USB (C) aansluiting.

BESCHRIJVING

Doel. Het Lorgar Azar 514 gaming toetsenbord is ontworpen voor comfortabel lang gamen en ander computerwerk.

Modellen *. LRG-GK514B-XX (zwarte kleur), LRG-GK514W-XX (witte kleur).

Ontwerpeigenschappen. 136×450×39 mm, 1170 g. Materiaal behuizing: ABS kunststof, metaal. Toetsen materiaal: ABS kunststof. Afneembare USB-kabel (3,4 m). Afneembare magnetische pad. RGB-achtergrondverlichting: 1.680.000 kleurvariaties. NKRO technologische ondersteuning.

Functionele eigenschappen. Compatibiliteit: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Aansluiting: USB-kabel. Voeding (ingang): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), tot 1,75 W. Levensduur van toetsen: 50 miljoen drukken. Type schakelaar: mechanische, lineaire. Bedieningskracht: 40 gf. Slaglengte: 4 mm. Actuatiepunt: 2 mm. Terugkeertijd: ≤ 5 ms. Bedrijfsomstandigheden: temp. +10...+40 °C, RV ≤ 85 % (niet-condenserend). Opslagcondities: temp. -15...+60 °C, RV ≤ 85 % (niet-condenserend).

Verpakkingsinhoud: toetsenbord, USB-kabel, korte gebruikershandleiding.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

Druk niet te hard op de toetsen. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen (van verwarmingsapparaten of direct zonlicht), hoge luchtvochtigheid, vermijd stof, vloeistoffen. Reiniging is alleen toegestaan na het loskoppelen van de voeding en alleen met een droge of licht vochtige doek zonder gebruik van reinigingsmiddelen of schoonmaakmiddelen. Laat het apparaat niet vallen en demonteer of repareer het niet zelf.

EXPLOITATIE

Verbinding. Zie afb. B op p. 2.

Instelling. Toetsenbordinstellingen aanpassen, toetsen programmeren, macro's maken en statistieken bekijken is mogelijk in de **Lorgar WP** app. De app en de volledige gebruikershandleiding kunnen worden gedownload op lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabel 1 – Toetscombinaties voor achtergrondverlichting

Combinatie	Acties
Fn + F7...F12	Keuze van de achtergrondverlichtingsmodus (3 modi op elke toets)
Fn + '–/+'	De flikkersnelheid van de achtergrondverlichting aanpassen
Fn + ScrLk	Keuze van de kleur van de monotone verlichting (9 kleuren)
Fn + '↑/↓'	De helderheid van de achtergrondverlichting aanpassen
Fn + '~'	Persoonlijke instellingen opslaan (5 sleuven)

ONDERHOUD

Het toetsenbord werkt niet. Controleer de kabel en stekkers op beschadigingen. Zorg ervoor dat de kabelstekkers helemaal in de connectors zitten. Sluit het toetsenbord aan op een andere USB-aansluiting. Zorg ervoor dat het toetsenbord compatibel is met het besturingssysteem dat u gebruikt. Sluit het toetsenbord aan op een andere computer.

Als het apparaat niet goed werkt, neem dan contact op met (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; feedbackformulier: lorgar.com/for-users).

AANVULLENDE INFORMATIE

De inlichtingen verstrekt kan worden gewijzigd zonder gebruikers hiervan op de hoogte te stellen. Actuele informatie en gedetailleerde beschrijvingen, aansluitings- en bedieningsstappen, certificaten, garantievoorwaarden zijn beschikbaar in de volledige gebruikershandleiding op de webpagina lorgar.com/drivers-and-manuals. Fabrikant: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – modelnaam. XX is de lettercode van de landspecifieke lay-out. Een volledige lijst van modellen is beschikbaar op de lorgar.com website en in de volledige gebruikershandleiding op de lorgar.com/drivers-and-manuals webpagina.

APARÊNCIA (veja fig. A na pág. 2)

POR

① – cobertura magnética; ② – teclas; ③ – indicadores LED (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – pés de borracha antiderrapante; ⑤ – pés de ajuste de inclinação; ⑥ – conector USB (C).

DESCRIÇÃO

Atribuição. O teclado para jogos Lorgar Azar 514 foi concebido para jogos longos e confortáveis e outros trabalhos no computador.

Modelos*. LRG-GK514B-XX (cor preta), LRG-GK514W-XX (cor branca).

Características de construção. 136×450×39 mm, 1170 g. Material da caixa: plástico ABS, metal. Material das teclas: plástico ABS. Cabo USB amovível (3,4 m). Cobertura magnética amovível. Retroiluminação RGB: 1680000 variações de cor. Suporte à tecnologia NKRO.

Características funcionais. Compatibilidade: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Ligação: cabo USB. Alimentação elétrica (entrada): 5,0 V / ≤ 350 mA (CC), até 1,75 W. Ciclo de vida das teclas: 50 milhões de toques. Tipo de interruptores: mecânicos, lineares. Força de acionamento: 40 gf. Comprimento do curso: 4 mm. Ponto de atuação: 2 mm. Tempo de volta: ≤ 5 ms. Condições de funcionamento: temp. +10...+40 °C, hum. rel. ≤ 85 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temp. -15...+60 °C, hum. rel. ≤ 85 % (sem condensação).

Conteúdo de embalagem: teclado, cabo USB, breve guia do utilizador.

PRÁTICAS DE UTILIZAÇÃO SEGURA

Não pressione as teclas com força excessiva. Não exponha o dispositivo a temperaturas elevadas (de dispositivos de aquecimento ou luz solar direta), humidade elevada, evite poeiras e líquidos. A limpeza só é permitida após a desconexão da alimentação elétrica e apenas com um pano seco ou ligeiramente húmido, sem a utilização de detergentes ou produtos de limpeza. Não deixe cair o dispositivo, não o desmonte nem o repare você mesmo.

OPERAÇÃO

Ligação. Veja fig. B na pág. 2.

Configuração. A configuração das definições do teclado, a programação de teclas, a criação de macros para visualizar estatísticas são possíveis na aplicação **Lorgar WP**. A aplicação e o manual completo do utilizador estão disponíveis para transferência na página da web lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabela 1 – Combinações de teclas para controlo da retroiluminação

Combinação	Ação
Fn + F7...F12	Selecionar o modo de retroiluminação (3 modos em cada tecla)
Fn + "-" / "+"	Ajustar a velocidade de cintilação da retroiluminação
Fn + ScrLk	Escolher a cor da retroiluminação monótona (9 cores)
Fn + "↑" / "↓"	Ajustar o brilho da retroiluminação
Fn + "~"	Guardar configurações personalizadas (5 ranhuras)

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O teclado não funciona. Verifique se o cabo e as fichas quanto a danos. Certifique-se de que as fichas do cabo estão totalmente inseridas nos conectores. Ligue o teclado a um conector USB diferente. Certifique-se de que o teclado é compatível com o sistema operativo que está a utilizar. Ligue o teclado a outro computador.

Se o dispositivo não funcionar corretamente, contacte o serviço de apoio (e-mail: support@lorgar.eu; chat online: lorgar.com; formulário de feedback: lorgar.com/for-users).

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

As informações fornecidas estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Informações atualizadas e descrições detalhadas, passos de ligação e operação, certificados, condições de garantia estão disponíveis no manual completo do utilizador na página web lorgar.com/drivers-and-manuals. Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Todas as marcas comerciais e nomes de marcas mencionados são propriedade dos seus respetivos proprietários.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – nome do modelo. XX – código de letra de layout de teclado para um país específico. Está disponível uma lista completa de modelos no sítio web lorgar.com e no manual completo do utilizador na página web lorgar.com/drivers-and-manuals.

- ① – capac magnetic; ② – taste; ③ – indicatori LED (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);
 ④ – picioare de cauciuc antiderapante; ⑤ – picioare de reglare a unghiului de înclinare;
 ⑥ – conector USB (C).

DESCRIERE

Scop. Tastatura gaming Lorgar Azar 514 este proiectată pentru jocuri lungi și confortabile și pentru alte activități pe computer.

Modele * LRG-GK514B-XX (culoare neagră), LRG-GK514W-XX (culoare albă).

Caracteristici de construcție. 136×450×39 mm, 1170 g. Material carcasă: plastic ABS, metal. Materialul tastelor: plastic ABS. Cablu USB detașabil (3,4 m). Capac magnetic detașabil. Lumina de fundal RGB: 1680000 de variații de culoare. Suport pentru tehnologia NKRO.

Caracteristici funcționale. Compatibilitate: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Conectare: cablu USB. Sursa de alimentare (intrare): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), până la 1,75 W. Ciclul de viață al tastelor: 50 mln de apăsări. Tipul de comutatoare: mecanice, liniare. Forța de acționare: 40 gf. Lungimea cursei: 4 mm. Punctul de acționare: 2 mm. Timp de inversare: ≤ 5 ms. Condiții de exploatare: temp. +10...+40 °C, umid. rel. ≤ 85 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temp. -15...+60 °C, umid. rel. ≤ 85 % (fără condensare).

Echipeamente: tastatură, cablu USB, scurt ghid de utilizare.

REGULI DE UTILIZARE ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ

Nu apăsați tastele cu o forță excesivă. Nu expuneți dispozitivul la temperaturi ridicate (de la aparate de încălzire sau de la lumina directă a soarelui), la umiditate ridicată, evitați contactul cu praful și lichidele. Curățarea este permisă numai după deconectarea de la sursa de alimentare și numai cu o cârpă uscată sau ușor umedă, fără a folosi detergenți sau agenți de curățare. Nu scăpați, nu dezamblați și nu reparați singur dispozitivul.

EXPLOATARE

Conexiune. Vezi fig. B de la pag. 2.

Setarea. Setarea parametrilor tastaturii, programarea tastelor, crearea de macrocomenzi pentru vizualizarea statisticilor sunt posibile în aplicație **Lorgar WP**. Aplicația și manualul complet de utilizare sunt disponibile pentru descărcare pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabelul 1 – Combinații de taste pentru controlul luminii de fundal

Combinăție	Acțiune
Fn + F7...F12	Selectează modul de iluminare de fundal (câte 3 moduri pe fiecare tastă)
Fn + „-“/„+“	Controlul vitezei de pâlpâire a luminii de fundal
Fn + ScrLk	Culoare monotonă selectabilă a luminii de fundal (9 culori)
Fn + „↑“/„↓“	Controlul luminozității luminii de fundal
Fn + „~“	Salvarea setărilor personalizate (5 sloturi)

DEPANARE

Tastatura nu funcționează. Verificați dacă cablul și fișele sunt deteriorate. Asigurați-vă că fișele cablurilor sunt introduse până la capăt în conectori. Conectați tastatura la un alt conector USB. Asigurați-vă că tastatura este compatibilă cu sistemul de operare utilizat. Conectați tastatura la un alt computer.

Dacă dispozitivul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați asistența (e-mail: support@lorgar.eu; chat online: lorgar.com; formular de feedback: lorgar.com/for-users).

INFORMAȚII SUPLIMENTARE

Informațiile conținute în prezentul document pot fi modificate fără a fi notificate utilizatorilor. Informații actualizate și descrieri detaliate, pași de conectare și operare, certificate, condiții de garanție sunt disponibile în manualul de utilizare complet pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals. Producător: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricat în China. Toate mărcile comerciale și numele de marcă menționate sunt proprietatea proprietarilor respectivi.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – numele modelului. XX – codul de literă al aranjamentului de tastatură specific țării. O listă completă a modelelor este disponibilă pe site-ul lorgar.com și în manualul complet al utilizatorului de pe pagina web lorgar.com/drivers-and-manuals.

① – магнитная накладка; ② – клавиши; ③ – LED-индикаторы (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – противоскользящие резиновые ножки; ⑤ – ножки регулировки угла наклона; ⑥ – разъем USB (C).

ОПИСАНИЕ

Назначение. Игровая клавиатура Lorgar Azar 514 предназначена для комфортной продолжительной игры и другой работы за компьютером.

Модели *. LRG-GK514B-XX (черный цвет), LRG-GK514W-XX (белый цвет).

Конструктивные особенности. 136×450×39 мм, 1170 г. Материал корпуса: АБС-пластик, металл. Материал клавиш: АБС-пластик. Съёмный USB-кабель (3,4 м). Съёмная магнитная накладка. Подсветка RGB: 1680000 цветовых вариаций. Поддержка технологии NKRO.

Функциональные особенности. Совместимость: Windows XP/Vista/7/8/1/10. Подключение: USB-кабель. Электропитание (вход): 5,0 В / ≤ 350 мА (DC), до 1,75 Вт. Жизненный цикл клавиш: 50 млн нажатий. Тип переключателей: механические, линейные. Усилие срабатывания: 40 гс. Длина хода: 4 мм. Точка срабатывания: 2 мм. Время обратного хода: ≤ 5 мс. Условия эксплуатации: темп. +10...+40 °С, отн. влажн. ≤ 85 % (без конденсации). Условия хранения: темп. -15...+60 °С, отн. влажн. ≤ 85 % (без конденсации).

Комплектация: клавиатура, USB-кабель, краткое руководство пользователя.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Не нажимайте клавиши с чрезмерным усилием. Не подвергайте устройство воздействию высоких температур (от нагревательных приборов или прямых солнечных лучей), повышенной влажности, избегайте попадания пыли, жидкостей. Очистка допускается только после отключения от источника питания и только сухой или слегка влажной тканью без применения моющих или чистящих средств. Не допускайте падения устройства, не разбирайте и не ремонтируйте его самостоятельно.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подключение. См. рис. В на с. 2.

Настройка. Настройка параметров клавиатуры, программирование клавиш, создание макросов для просмотра статистики возможны в приложении **Lorgar WP**. Приложение и полное руководство пользователя доступны для скачивания на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals.

Таблица 1 – Комбинации клавиш для управления подсветкой

Комбинация	Действие
Fn + F7...F12	Выбор режима подсветки (по 3 режима на каждой клавише)
Fn + «-»/«+»	Регулирование скорости мерцания подсветки
Fn + ScrLk	Выбор цвета монотонной подсветки (9 цветов)
Fn + «↑»/«↓»	Регулирование яркости подсветки
Fn + «~»	Сохранение персонализированных настроек (5 слотов)

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Клавиатура не работает. Проверьте кабель и штекеры на наличие повреждений. Убедитесь, что штекеры кабеля установлены в разъемы до конца. Подключите клавиатуру к другому разъему USB. Убедитесь, что клавиатура совместима с используемой операционной системой. Подключите клавиатуру к другому компьютеру. Если устройство не работает должным образом, обратитесь в службу поддержки (эл. почта: support@lorgar.eu; онлайн-чат: lorgar.com; форма обратной связи: lorgar.com/for-users).

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Приведенная информация может быть изменена без уведомления пользователей. Актуальная информация и подробное описание, этапы подключения и эксплуатации, сертификаты, гарантийные условия доступны в полном руководстве пользователя на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals. Производитель: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Все указанные торговые марки и их названия являются собственностью их соответствующих владельцев.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – название модели. XX – буквенный код раскладки для конкретной страны. Полный перечень моделей доступен на сайте lorgar.com и в полном руководстве пользователя на веб-странице lorgar.com/drivers-and-manuals.

VZHĽAD (pozri obr. A na s. 2)

① – magnetické prekrytie; ② – klávesy; ③ – LED indikátory (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – gumové protišmykové nožičky; ⑤ – nožičky na nastavenie sklonu; ⑥ – konektor USB (C).

POPIS

Účel. Herná klávesnica Lorgar Azar 514 je navrhnutá na pohodlné dlhodobé hranie hier a inú prácu s počítačom.

Modely * LRG-GK514B-XX (čierna farba), LRG-GK514W-XX (biela farba).

Konštrukčné vlastnosti. 136×450×39 mm, 1170 g. Materiál puzdra: plast ABS, kov. Materiál klávesov: plast ABS. Odpojitelný kábel USB (3,4 m). Odnímateľné magnetické prekrytie. RGB podsvietenie: 1680000 farebných variácií. Podpora technológií NKRO.

Funkčné vlastnosti. Kompatibilita: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Pripojenie: kábel USB. Napájanie (vstup): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), do 1,75 W. Životnosť klávesov: 50 miliónov stlačení. Typ spínača: mechanické, lineárne. Sila stlačenia: 40 gf. Dráha klávesu: 4 mm. Bod aktívace: 2 mm. Čas spätného dráhu: ≤ 5 ms. Prevádzkové podmienky: tepl. +10...+40 °C, rel. vlhk. ≤ 85 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: tepl. -15...+60 °C, rel. vlhk. ≤ 85 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia: klávesnica, kábel USB, stručná príručka.

PRAVIDLÁ BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

Nestláčajte klávesy nadmernou silou. Nevystavujte jednotku vysokým teplotám (od ohrievačov alebo priamemu slnečnému žiareniu), vysokej vlhkosti, prachu alebo tekutinám. Čistenie je povolené len po odpojení od napájania a len suchou alebo mierne vlhkou handričkou súčasnou s použitím čistiacich prostriedkov alebo čistiacich prostriedkov. Prístroj nepúšťajte, nerozoberajte ani neopravujte sami.

POUŽÍVANIE

Pripojenie. Pozri obr. B na s. 2.

Nastavenie. V aplikácii **Lorgar WP** je možné prispôbovať nastavenia klávesnice, programovať klávesy, vytvárať makrá a zobrazovať štatistiky. Aplikácia a úplná používateľská príručka sú k dispozícii na stiahnutie na stránke lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabuľka 1 – Kombinácie klávesov pre ovládanie podsvietenia

Kombinácia	Akcia
Fn + F7...F12	Výber režimu podsvietenia (3 režimy pre každý kláves)
Fn + „-“/„+“	Ovládanie rýchlosti blikania podsvietenia
Fn + ScrLk	Výber farby monotónneho podsvietenia (9 farieb)
Fn + „↑“/„↓“	Ovládanie jasnosti podsvietenia
Fn + „~“	Uloženie personalizovaných nastavení (5 slotov)

ODSTRANOVANIE PORÚCH

Klávesnica nefunguje. Skontrolujte, či kábel a zástrčky nie sú poškodené. Uistite sa, že sú zástrčky kábla zasunuté až po okraj do konektorov. Pripojte klávesnicu k inému konektoru USB. Skontrolujte, či je klávesnica kompatibilná s používaným operačným systémom. Pripojte klávesnicu k inému počítaču.

Ak zariadenie nefunguje správne, kontaktujte (e-mail: support@lorgar.eu; online chat: lorgar.com; formulár spätnej väzby: lorgar.com/for-users).

DALŠIE INFORMÁCIE

Informácie uvedené v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozomenia používateľov. Aktuálne informácie a podrobné popisy, kroky pripojenia a obsluhy, certifikáty, záručné podmienky sú k dispozícii v úplnom návode na použitie na webovej stránke lorgar.com/drivers-and-manuals. Výrobca: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky tieto ochranné známky a ich názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – názov modelu. XX – písmenový kód rozloženia špecifického pre danú krajinu. Úplný zoznam modelov je k dispozícii na webovej stránke lorgar.com a v kompletnej používateľskej príručke na webovej stránke lorgar.com/drivers-and-manuals.

① – cubierta magnética; ② – teclas; ③ – indicadores LED (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – patas de goma antideslizantes; ⑤ – patas de ajuste de inclinación; ⑥ – conector USB (C).

DESCRIPCIÓN

Finalidad. El teclado para juegos Lorgar Azar 514 está diseñado para jugar cómodamente durante mucho tiempo y realizar otras tareas con el ordenador.

Modelos *. LRG-GK514B-XX (color negro), LRG-GK514W-XX (color blanco).

Características de diseño. 136×450×39 mm, 1170 g. Material de la carcasa: plástico ABS, metal. Material de las teclas: plástico ABS. Cable USB desmontable (3,4 m). Cubierta magnética desmontable. Retroiluminación RGB: 1680000 variaciones de color. Soporte de tecnología NKRO.

Características funcionales. Compatibilidad: Windows XP/Vista/7/8/8.1/10. Conexión: cable USB. Alimentación eléctrica (entrada): 5,0 V / ≤ 350 mA (CC), hasta 1,75 W. Ciclo de vida de las teclas: 50 millones de pulsaciones. Tipo de interruptores: mecánicos, lineales. Fuerza de accionamiento: 40 gf. Longitud de la carrera: 4 mm. Punto de actuación: 2 mm. Tiempo de retorno: ≤ 5 ms. Condiciones de funcionamiento: temp. +10...+40 °C, hum. rel. ≤ 85% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temp. -15...+60 °C, hum. rel. ≤ 85% (sin condensación).

Lista de equipo: teclado, cable USB, guía de inicio rápido.

REGLAS DE USO SEGURO

No presione las teclas con excesiva fuerza. No exponga el dispositivo a altas temperaturas (de calefactores o luz solar directa), alta humedad, polvo o líquidos. La limpieza sólo está permitida tras desconectar el dispositivo de la red eléctrica y únicamente con un paño seco o ligeramente humedecido, sin utilizar detergentes ni productos de limpieza. No deje caer, no desmonte ni repare el dispositivo usted mismo.

EXPLOTACIÓN

Conexión. Véase la fig. B en la pág. 2.

Ajuste. La aplicación **Lorgar WP** permite personalizar la configuración del teclado, programar teclas, crear macros para ver estadísticas. La aplicación y el manual de instalación y operación completo pueden descargarse en la página web lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabla 1 – Combinaciones de teclas para el control de la retroiluminación

Combinación	Acción
Fn + F7...F12	Selección del modo de retroiluminación (3 modos en cada tecla)
Fn + "-" / "+"	Control de la velocidad de parpadeo de la retroiluminación
Fn + ScrLk	Selección de color de retroiluminación monótona (9 colores)
Fn + "↑" / "↓"	Control del brillo de la retroiluminación
Fn + "~"	Guardar ajustes personalizados (5 ranuras)

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El teclado no funciona. Compruebe si el cable y los enchufes están dañados. Asegúrese de que los enchufes del cable están insertados hasta el fondo en los conectores. Conecte el teclado a otro conector USB. Asegúrese de que el teclado es compatible con el sistema operativo utilizado. Conecte el teclado a otro ordenador.

Si el dispositivo no funciona correctamente, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (correo el.: support@lorgar.eu; chat en línea: lorgar.com; formulario de comentarios: lorgar.com/for-users).

INFORMACIÓN ADICIONAL

La información aquí contenida está sujeta a cambios sin previo aviso a los usuarios. Encontrará información actualizada y descripciones detalladas, pasos de conexión y funcionamiento, certificados y condiciones de garantía en el manual de instalación y operación completo en la página web lorgar.com/drivers-and-manuals. Fabricante: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Todas las marcas y nombres comerciales mencionados son propiedad de sus respectivos dueños.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – nombre del modelo. XX – el código de una distribución del teclado específico del país. La lista completa de modelos está disponible en el sitio web lorgar.com y en el manual de usuario completo en la página web lorgar.com/drivers-and-manuals.

- ① – magnetni okvir; ② – tasteri; ③ – LED indikatori (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock);
 ④ – gumene noge otporne na klizanje; ⑤ – noge za podešavanje ugla nagiba;
 ⑥ – USB (C) priključak.

OPIS

Namena. Igračka tastatura Lorgar Azar 514 je dizajnirana za komforno dugotrajno igranje igara i drugi rad na računaru.

Modeli * LRG-GK514B-XX (u crnoj boji), LRG-GK514W-XX (u beloj boji).

Karakteristike dizajna. 136×450×39 mm, 1170 g. Materijal kućišta: ABS plastika, metal. Materijal tastera: ABS plastika. Odvojivi USB kabl (3,4 m). Odvojivi magnetni okvir. RGB pozadinsko osvetljenje: 1680000 boja. Podrška za NKRO tehnologiju.

Funkcionalne karakteristike. Kompatibilnost: Windows XP/Vista/7/8/10. Povezivanje: USB kabl. Napajanje (ulaz): 5,0 V / ≤ 350 mA (DC), do 1.75 W. Životni ciklus tastera: 50 mln pritisaka. Tip prekidača: mehanički, linearni. Sila aktiviranja prekidača: 40 gf. Dužina putovanja: 4 mm. Tačka aktiviranja: 2 mm. Vreme reverzibilnog putovanja: ≤ 5 ms. Uslovi korišćenja: temp. +10...+40 °C, rel. vlaž. ≤ 85 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temp. -15...+60 °C, rel. vlaž. ≤ 85 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke: tastatura, USB kabl, kratki korisnički vodič.

PRAVILA ZA BEZBEDNU UPOTREBU

Ne pritiskajte tastere sa prekomernim naporom. Ne izlažite uređaj visokim temperaturama (od grejača ili direktne sunčeve svetlosti), visokoj vlažnosti, izbegavajte nakupljanje prašine, prodor tečnosti. Čišćenje je dozvoljeno tek nakon isključenja iz struje i samo suvom ili blago navlaženom krpom bez upotrebe deterdženata ili sredstava za čišćenje. Pazite da uređaj ne padne, nemojte da ga sami rastavljate niti popravljate.

KORIŠĆENJE

Povezivanje. V. sliku B na str. 2.

Podešavanje. Podešavanje parametara tastature, programiranje tastera, kreiranje makroa za pregled statistike moguća su u aplikaciji **Lorgar WP**. Aplikacija i kompletan korisnički priručnik dostupni su za preuzimanje na lorgar.com/drivers-and-manuals.

Tabela 1 – Kombinacije tastera za kontrolu pozadinskog osvetljenja

Kombinacija	Radnja
Fn + F7...F12	Izbor režima pozadinskog osvetljenja (3 režima po tasteru)
Fn + "-" / "+"	Prilagođavanje brzine treperenja pozadinskog osvetljenja
Fn + ScrLk	Izbor boja monotonog pozadinskog osvetljenja (9 boja)
Fn + "↑" / "↓"	Prilagođavanje osvetljenosti pozadinskog osvetljenja
Fn + "~"	Sačuvanje personalizovanih podešavanja (5 slotova)

REŠAVANJE PROBLEMA

Tastatura ne radi. Proverite nisu li kablovi i utikači oštećeni. Uverite se da su krajevi kablova uredno utaknuti u konektore. Povežite tastaturu na drugi USB konektor. Uverite se da je tastatura kompatibilna sa operativnim sistemom koji koristite. Povežite tastaturu na drugi računar.

Ako uređaj ne radi kako treba, kontaktirajte podršku (e-pošta: support@lorgar.eu; onlajn časkanje: lorgar.com; povratne informacije: lorgar.com/for-users).

DODATNE INFORMACIJE

Ove informacije se mogu menjati bez prethodne najave za korisnike. Ažurne informacije i detaljan opis, koraci povezivanja i korišćenja, sertifikati, uslovi garancije dostupni su u punom korisničkom priručniku na veb stranici lorgar.com/drivers-and-manuals. Proizvođač: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi navedeni zaštitni znakovi i njihova imena su svojina njihovih vlasnika.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W je naziv modela. XX je slovni kod rasporeda za određenu zemlju. Kompletna lista modela dostupna je na lorgar.com i u punom korisničkom priručniku na lorgar.com/drivers-and-manuals.

① – магнітна накладка; ② – клавіші; ③ – LED-індикатори (Num Lock, Caps Lock, Scroll Lock); ④ – протиковзкі гумові ніжки; ⑤ – ніжки регулювання кута нахилу; ⑥ – роз'єм USB (C).

ОПИС

Призначення. Ігрова клавіатура Logar Azar 514 призначена для комфортної тривалої гри та іншої роботи за комп'ютером.

Моделі * LRG-GK514B-XX (чорний колір), LRG-GK514W-XX (білий колір).

Конструктивні особливості. 136×450×39 мм, 1170 г. Матеріал: АБС-пластик, метал. Матеріал кнопок: АБС-пластик. Знімний кабель USB (3,4 м). Знімна магнітна накладка. Підсвітка RGB: 1680000 кольорних варіацій. Підтримка технології NKRO.

Функціональні особливості. Сумісність: Windows XP/Vista/7/8/10. Підключення: USB-кабель. Електроживлення (вхід): 5,0 В / ≤ 350 мА (DC), до 1,75 Вт. Життєвий цикл клавіш: 50 млн натискань. Тип перемикачів: механічні, лінійні. Зусилля спрацьовування: 40 гс. Довжина ходу: 4 мм. Точка спрацьовування: 2 мм. Час зворотного ходу: ≤ 5 мс. Умови експлуатації: темп. +10...+40 °С, відн. волог. ≤ 85 % (без конденсації). Умови зберігання: темп. -15...+60 °С, відн. волог. ≤ 85 % (без конденсації).

Комплектація: клавіатура, USB-кабель, короткий посібник користувача.

ПРАВИЛА БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ

Не натискайте клавіші з надмірним зусиллям. Не піддавайте пристрій впливу високих температур (від нагрівальних приладів або прямих сонячних променів), підвищеної вологості, уникайте потрапляння пилу, рідин. Очищення допускається тільки після відключення від джерела живлення та тільки сухою або злегка вологою тканиною без застосування миючих засобів. Не допускайте падіння пристрою, не розбирайте та не ремонтуйте його самостійно.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Підключення. Див. мал. В на с. 2.

Налаштування. Налаштування параметрів клавіатури, програмування клавіш, створення макросів для перегляду статистики можливі у застосунку **Logar WP**. Застосунок та повний посібник користувача доступні для завантаження на веб-сторінці logar.com/drivers-and-manuals.

Таблиця 1 – Комбінації клавіш для управління підсвіткою

Комбінація	Дія
Fn + F7...F12	Вибір режиму підсвітки (по 3 режими на кожній клавіші)
Fn + «-»/«+»	Регулювання швидкості мерехтіння підсвітки
Fn + ScrLk	Вибір кольору монотонної підсвітки (9 кольорів)
Fn + «↑»/«↓»	Регулювання яскравості підсвітки
Fn + «~»	Збереження персоналізованих налаштувань (5 слотів)

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Клавіатура не працює. Перевірте кабель та штекери на наявність пошкоджень. Переконайтеся, що штекери кабелю встановлені в роз'єми до кінця. Підключіть клавіатуру до іншого роз'єму USB. Переконайтеся, що клавіатура сумісна з операційною системою. Підключіть клавіатуру до іншого комп'ютера. Якщо пристрій не працює належним чином, зверніться до служби підтримки (ел. пошта: support@logar.eu; онлайн-чат: logar.com; форма зворотного зв'язку: logar.com/for-users).

ДОДАТКОВА ІНФОРМАЦІЯ

Наведена інформація може бути змінена без попередження користувачів. Актуальна інформація та детальний опис, етапи підключення та експлуатації, сертифікати, гарантійні умови доступні у повному посібнику користувача на веб-сторінці logar.com/drivers-and-manuals. Виробник: ASBISc Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Всі зазначені торгові марки та їх назви є власністю відповідних власників.

* LRG-GK514B / LRG-GK514W – назва моделі. XX – літерний код розкладки для конкретної країни. Повний перелік моделей доступний на сайті logar.com та у повному посібнику користувача на веб-сторінці logar.com/drivers-and-manuals.

ENG WARRANTY SERVICE. The warranty period starts from the moment of retail sale of the product to the end buyer. To obtain warranty service, contact the point of purchase and provide the product with the proof of payment. The warranty period and service life are 2 years, unless otherwise stipulated by local law. For more information about the warranty, visit lorgar.com/warranty-terms.

ARA: خدمة الضمان. تبدأ فترة الضمان من لحظة بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة إلى المشتري النهائي. للحصول على خدمة الضمان، يجب الاتصال بنقطة شراء المنتج وتقديم المنتج نفسه ووثيقة تثبت الشراء. فترة الضمان والعمر التشغيلي – 2 سنة ما لم ينص القانون المحلي على خلاف ذلك. تتوفر معلومات الضمان الإضافية على الموقع lorgar.com/warranty-terms.

BEL ГАРАНТЫЙНАЕ АБСЛУГОЎВАННЕ. Гарантыйны тэрмін пачынаецца з моманту продажу вырабу ў рознічнай сетцы канчатковаму пакупніку. Для атрымання гарантыйнага абслугоўвання трэба звярнуцца ў пункт набыцця тавару, прадаставіўшы сам тавар і дакумент, які пацвярджае аплату. Гарантыйны тэрмін і тэрмін службы – 2 гады, калі іншае не ўстаноўлена мясцовым заканадаўствам. Дадатковая інфармацыя пра гарантыю даступна на вэб-старонцы lorgar.com/warranty-terms.

BOS GARANTNI SERVIS. Garantni rok se računa od trenutka prodaje u maloprodajnoj mreži. Da dobijete servis u garanciji, javite se u prodajno mjesto gdje ste nabavili robu, dostavite kupljeni proizvod i dokument koji potvrđuje plaćanje. Garantni i upotrební rok je 3 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o korišćenju i garanciji dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

BUL ГАРАНЦИОННО ОБСЛУЖВАНЕ. Гаранционният срок започва от момента на продажбата на продукта в търговския обект на крайния купувач. За да получите гаранционно обслужване, отидете на мястото на покупката и представете продукта и документ потвърждаващ плащането. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години, освен ако не е предвидено друго от местното законодателство. Допълнителна информация за гаранцията можете да намерите на уеб страница lorgar.com/warranty-terms.

CES ZÁRUČNÍ SERVIS. Záruční doba začíná okamžikem prodeje zboží v maloobchodní síti konečnému zákazníkovi. Chcete-li získat záruční servis, měli byste se obrátit na místo nákupu zboží a poskytnout výrobek a doklad potvrzující platbu. Záruční doba a životnost je 2 roky, pokud místní zákony nestanoví jinak. Další informace o záruce jsou k dispozici na adrese lorgar.com/warranty-terms.

DEU GARANTIESERVICE. Die Garantiezeit beginnt mit dem Verkauf des Produktes im Einzelhandel an den Endkunden. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, müssen Sie sich an die Verkaufsstelle wenden und das Produkt sowie den Zahlungsbeleg vorlegen. Die Garantiezeit und Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre, sofern nicht durch örtliche Gesetze anders geregelt. Weitere Informationen über die Garantie finden Sie unter lorgar.com/warranty-terms.

EST GARANTIITEENUS. Garantiiperiood algab siis, kui toode müüakse jaemüügipunktis lõppkliendile. Garantiiteenuse saamiseks pöörduge ostukohas ja esitage toode ning maksetõend. Garantiiaeg ja kasutusiga on 2 aastat, kui kohalikud õigusaktid ei näe ette teisiti. Lisateave garantii kohta on saadaval aadressil lorgar.com/warranty-terms.

HUN GARANCIÁLIS SZOLGÁLTATÁS. A jótállási időszak akkor kezdődik, amikor a terméket a kiskereskedelmi üzletben eladják a végfelhasználónak. A garanciális szolgáltatás igénybevételéhez forduljon a vásárlás helyéhez, és mutassa be a terméket és a fizetési bizonylatot. A jótállási idő és az élettartam – 2 év, hacsak a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. A garanciával kapcsolatos további információk a lorgar.com/warranty-terms weboldalon található.

KAZ КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТІ. Кепілдік мерзімі өнімді бөлшек сауда желісінде соңғы сатып алушыға сатқан сәттен басталады. Кепілдік қызметін алу үшін тауардың өзін және төлемді растайтын құжатты ұсына отырып, тауарды сатып алу нүктесіне хабарласу керек. Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі – 2 жыл, егер жергілікті заңнамада өзгеше көзделмесе. Кепілдік туралы қосымша ақпаратты lorgar.com/warranty-terms сайтында алуға болады.

LAV GARANTIJAS APKALPOŠANA. Garantijas termiņš sākas, kad prece tiek pārdota mazumtirdzniecības vietā galapatērētājam. Lai saņemtu garantijas apkalpošanu, sazinieties ar iegādes vietu, uzrādot austiņas un maksājumu apliecināšu dokumentu. Garantijas laiks un kalpošanas laiks – 2 gadi, ja vien vietējie tiesību akti nenosaka citādi. Sīkāka informācija par garantiju ir pieejama vietnē lorgar.com/warranty-terms.

LIT GARANTINIS APTARNAVIMAS. Garantinis laikotarpis prasideda nuo gaminio pardavimo galutiniam pirkėjui mažmeninės prekybos tinkle momento. Norint gauti garantinę priežiūrą, reikia kreiptis į prekės įsigijimo punktą pateikiant pačią prekę ir mokėjimą patvirtinančią dokumentą. Garantinis laikotarpis ir tarnavimo laikas yra 2 metai, nebent vietos įstatymai numato kitaip. Daugiau informacijos apie garantiją galima rasti adresu lorgar.com/warranty-terms.

NLD GARANTIESERVICE. De garantieperiode gaat in wanneer het product in de detailhandel aan de eindgebruiker wordt verkocht. Om garantieservice te ontvangen, moet u contact opnemen met het verkooppunt van de goederen, waarbij u de goederen zelf en een document ter bevestiging van de betaling verstrekt. De garantieperiode en levensduur – 2 jaar, tenzij de plaatselijke wetgeving anders bepaalt. Meer informatie over de garantie is beschikbaar op lorgar.com/warranty-terms.

POR SERVIÇO DE GARANTIA. O período de garantia começa quando o produto é vendido a retalho ao cliente final. Para receber o serviço de garantia, deve dirigir-se ao ponto de venda do produto, apresentando o próprio produto e um documento comprovativo do pagamento. O período de garantia e a vida útil são de 2 anos, exceto quando especificado em contrário pela legislação local. Estão disponíveis informações adicionais sobre a garantia na página web lorgar.com/warranty-terms.

RON SERVICIU DE GARANȚIE. Perioada de garanție începe în momentul în care produsul este vândut la punctul de vânzare cu amănuntul către cumpărătorul final. Pentru a obține serviciul de garanție, trebuie să contactați punctul de cumpărare a bunurilor, furnizând bunurile în sine și un document care confirmă plata. Garanție și durată de viață – 2 ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. Informații suplimentare privind

utilizarea și garanția sunt disponibile pe pagina web lorgar.com/warranty-terms.

RUS ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. Гарантийный срок начинается с момента продажи изделия в розничной сети конечному покупателю. Для получения гарантийного обслуживания следует обратиться в пункт приобретения товара, предоставив сам товар и документ, подтверждающий оплату. Гарантийный срок и срок службы – 2 года, если иное не установлено местным законодательством. Дополнительная информация о гарантии доступна на веб-странице lorgar.com/warranty-terms.

SLK ZÁRUČNÝ SERVIS. Záručná doba začína okamihom predaja tovaru v maloobchodnej sieti konečnému zákazníkovi. Ak chcete získať záručný servis, mali by ste sa obrátiť na miesto nákupu tovaru a poskytnúť výrobok a doklad potvrdzujúci platbu. Záručná doba a životnosť – 2 roky, ak miestne právne predpisy nestanovujú inak. Ďalšie informácie o záruke sú k dispozícii na stránke lorgar.com/warranty-terms.

SPA SERVICIO DE GARANTÍA. El periodo de garantía comienza cuando el producto se vende en la red minorista al cliente final. Para obtener el servicio de garantía, acuda al punto de venta y presente el producto y el comprobante de pago. El periodo de garantía y la vida útil es de 3 años, a menos que la legislación local estipule lo contrario. Encontrará más información sobre la garantía en lorgar.com/warranty-terms.

SRP GARANTNI SERVIS. Garantni rok se računa od datuma prodaje proizvoda krajnjem potrošaču preko maloprodaje. Da biste dobili garantni servis, potrebno je da kontaktirate prodavnicu u kojoj ste nabaavili rob, i da dostavite sam proizvod i potvrdu o plaćanju. Garantni period i upotrební rok je 2 godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. Dodatne informacije o garanciji dostupne su na lorgar.com/warranty-terms.

UKR ГАРАНТІЙНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ. Гарантійний термін починається з продажу виробу в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Для отримання гарантійного обслуговування слід звернутися до пункту придбання товару, надавши сам товар та документ, що підтверджує оплату. Гарантійний термін та термін служби – 2 роки, якщо інше не встановлено місцевим законодавством. Додаткову інформацію про гарантію можна отримати на вебсторінці lorgar.com/warranty-terms.



ENG This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste, as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA تعني هذه الرموز أنه عند التخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعدات الكهربائية والإلكترونية وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن. تخضع هذه المعدات للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطارياته القابلة وغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهربائية والإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيضر ذلك بالبيئة. للتخلص من هذه المعدات، يجب إعادتها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير محلية. للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بالخدمة المحلية للتخلص من النفايات المنزلية.

BEL Гэты сімвал азначае, што пры ўтылізацыі прылады неабходна прытрымлівацца правілаў абыходжання з адходамі вытворчасці электрычнага і электроннага абсталявання (WEEE), яго батарэй і акумулятараў. Згодна з правіламі, абсталяванне пасля заканчэння тэрміну службы падлягае паасобнай утылізацыі. Не дапускаецца ўтылізаваць прыладу, яе батарэй і акумулятары, электрычныя і электронныя дэталі разам з неадсартаванымі гарадскімі адходамі, паколькі гэта нанясе шкоду навакольнаму асяроддзю. Для ўтылізацыі прылады і яго акумулятара іх неабходна вярнуць у пункт продажу або здаць у мясцовы пункт перапрацоўкі. Для атрымання падрабязных звестак трэба звярнуцца ў мясцовую службу ліквідацыі бытовых адходаў.

BOS Ovaj simbol znači da se otpadna električna i elektronska oprema (WEEE) kao i njene baterije i akumulatori treba da budu uredno zbrinuti u skladu s propisima prilikom odlaganja. U skladu s propisima oprema na upotrebno rok podliježe posebnom odlaganju. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulator, električne i elektronske dijelove i pribor zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje uređaja i akumulatora treba ih vratiti u prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje komunalnog otpada.

BUL Този символ указва, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Tento symbol označuje, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory

ani elektrické a elektronické príslušenství nelikvidujte spoločne s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

EST See sümbol näitab, et seadme, selle patareide ja akude ning elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete määrust. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareisid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmetega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohale või toimetada kohalikku ringlussevõtukeskusesse. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

HUN Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításakor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.

KAZ Бұл белгі құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай-ақ оның электрлік және электронды керек-жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV Šis symbols norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties to kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ vai tirdzniecības vai nodot vietējo un pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LIT Šis simbolis nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikyti Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekų taisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti utilizuojama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumulatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia grąžinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtumėte kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

NLD Dit symbool betekent dat het bij het recycling van het apparaat noodzakelijk is om de regels voor afvalbeheer van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE), de batterijen en accu's ervan te volgen. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Als u zich van deze apparatuur wilt ontdoen, moet u deze inleveren bij het verkooppunt of afgeven bij een plaatselijk inzamelpunt voor recycling en afval. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst.

POR Este símbolo significa que deve seguir os regulamentos relativos aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE) para a eliminação do aparelho, das suas pilhas e acumuladores. Conforme os regulamentos, o equipamento deve ser eliminado separadamente no final da sua vida útil. Não elimine o aparelho, as pilhas e os acumuladores, as peças elétricas e eletrónicas com os resíduos urbanos indiferenciados, pois isso prejudicará o ambiente. Para eliminar o dispositivo e a seu acumulador, devolva-o ao ponto de venda ou entregue-o a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RUS Этот символ означает, что при утилизации устройства необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE), его батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, электрические и электронные детали вместе с несортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации устройства и его аккумулятора их необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK Tento symbol označuje, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SPA Este símbolo indica que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos. Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para

la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Ovaj simbol znači da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštuju propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnoг века. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батарей та акумуляторів, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несорттованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.



LORGAR

ENG: WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **BEL:** ГАРАНТЫЙНЫ ТАЛОН
BOS: GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST
DEU: GARANTIESCHEIN **EST:** GARANTIKAART **FRA:** BON DE GARANTIE
HUN: JÓTÁLLÁSI JEGY **KAZ:** КЕПІЛДІК ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS
LIT: GARANTINIS TALONAS **NLD:** GARANTIEKAART **POR:** CARTÃO DE
GARANTIA **RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН **SLK:** ZÁRUČNÝ
LIST **SPA:** TARJETA DE GARANTÍA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТІЙНИЙ
ТАЛОН

ENG: Product name **ARA:** اسم المنتج **BEL:** Назва вырабу **BOS:** Naziv uređaja
BUL: Име на продукта **CES:** Název výrobku **DEU:** Produktname **ELL:** Όνομα
συσκευής **EST:** Toote nimi **HUN:** Áru neve **KAZ:** Өнім атауы **LAV:** Produkta
nosaukums **LIT:** Gaminio pavadinimas **NLD:** Productnaam **POR:** Nome do produto
RON: Denumirea produsului **RUS:** Название изделия **SLK:** Názov výrobku
SPA: Nombre del producto **SRP:** Naziv proizvoda **UKR:** Назва виробу

ENG: Serial number **ARA:** التسلسلي الرقم **BEL:** Серыйны нумар **BOS:** Serijski broj
BUL: Серийен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **EST:** Seerianumber
HUN: Sorozatszám **KAZ:** Сериялық нөмірі **LAV:** Sērijas numurs **LIT:** Serijinis
numeris **NLD:** Serienummer **POR:** Número de série **RON:** Numar serial
RUS: Серийный номер **SLK:** Sériové číslo **SPA:** Número de serie **SRP:** Serijski broj.
UKR: Серійний номер

ENG: Purchase date **ARA:** التاريخ الشراء **BEL:** Дата куплі **BOS:** Datum kupovine
BUL: Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **DEU:** Kaufdatum
EST: Müügikuupäev **HUN:** Az eladás dátuma **KAZ:** Сатылған күні **LAV:** Pārdošanas
datums **LIT:** Pardavimo **NLD:** Datum van aankoop **POR:** Data de aquisição
RON: Data cumparării **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum predaja **SPA:** Fecha de
venta **SRP:** Datum kupovine. **UKR:** Дата купівлі

ENG: Seller stamp **ARA:** البائع ختم **BEL:** Пятка продаўца **BOS:** Pečat prodavca
BUL: Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers
ELL: Σφραγίδα του πωλητή **EST:** Müüja pitser **HUN:** Az eladó bélyegzője
KAZ: Сатушының мөрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs **LIT:** Pardavėjo antspaudas **NLD:** Zegel
van de verkoper **POR:** Selo do vendedor **RON:** Ștampila cumparatorului **RUS:** Печать
продавца **SLK:** Pečiatka predávajúceho **SPA:** Sello del vendedor **SRP:** Pečat prodavca.
UKR: Печатка продавця

lorgar.com/for-users

ENG: You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة الضمان
الكاملة من هنا. **BEL:** Тут вы можаце спампаваць поўнаразмерны гарантыйны талон.
BOS: Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini. **BUL:** Можете да
изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si můžete stáhnout
záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine Garantiekarte in
Originalgröße herunterladen. **EST:** Siit saate alla laadida täissuuruses
garantiikaardi. **HUN:** Itt letölthet egy teljes méretű jótállási jegyet. **KAZ:** Толық
өлшемді кепілдік талонын осы жерден жүктеп алуға болады. **LAV:** Šeit varat
lejurielādēt pilna izmēra garantijas karti. **LIT:** Čia galite atsisiųsti pilno dydžio
garantinį taloną. **NLD:** Zegel van de verkoper **POR:** Aqui pode descarregar o cartão
de garantia em tamanho real **RON:** Aici puteți descărca un card de garanție în
mărire naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный гарантийный
талон **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti. **SPA:** Aquí puede
descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo. **SRP:** Garantni list u punoj
veličini možete preuzeti ovdje. **UKR:** Тут можна скачати повнорозмірний
гарантійний талон.